

3 Aruba

Spirit of Aruba sluit
deuren op locatie



10 Nederland

Oud-bisschop
Gijsen opgebaard



11 Financieel

Akkoord over
EU-meerjarenbegroting



14 Sport

Koeman wil
gevarieerder spelen



Definitieve uitslag schoolexamens mavo, havo, vwo en EPB

Scholen over het algemeen positief

ORANJESTAD — Tevreden schooldirecteuren gaven gisteren en vanmorgen telefonisch aan *Amigoe* de slagingspercentages van de examens van mavo, havo, vwo en EPB door. Tevredenheid ondanks dat bij sommige scholen, zoals Julianaschool, Maria College (mavo) en Colegio Arubano (havo) relatief minder scholieren slaagden dan vorig jaar. Colegio Augustin scoort tot nu toe als beste mavoschool.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Niet alle middelbare scholen konden de uitslag al geven. Het Schakel College (mavo) zou vandaag pas na het sluiten van deze editie de definitieve examenuitslagen weten, zo legde de schooldirecteur uit. “We moeten wachten tot het Examenbureau ons de cijfers geeft.” Ook John Wesley (mavo) heeft de uitslag vanmiddag beschikbaar. Drie andere scholen waren tot op heden niet bereikbaar voor de uitslagen: Abraham de Veerschool (mavo), La Salle College (mavo) en EPB San Nicolas.

Vwo deed het goed

Colegio Arubano heeft een hoger slagingspercentage bij vwo, 81 procent tegen 79 vorig jaar. Bij havo is het juist lager, 69 procent dit jaar tegen 74 procent vorig jaar. De rector Hans van Tuijl is blij met de stijgende lijn bij vwo. “De examentrainingen lijken vruchten af te werpen. Daarnaast hebben de decanen ook stevige voorlichting gegeven over wat ze kunnen verwachten als ze in Nederland gaan studeren.” Over het lagere percentage bij havo zegt

hij: “De havolichting was een lastige klas dit jaar. Veel absentie, minder gemotiveerd en een houding van dat ze het allemaal wel geloven met het leren. En een mentaliteit dat als ze zakken, dat ze het examen dan volgend jaar gewoon wel overdoen.”

Inzet oud-leerlingen

EPB Hato heeft met 82 procent een slagingspercentage dat 1 procent hoger is dan vorig jaar. “We zijn blij, want het eerste schoolonderzoek was slecht gemaakt. Daar schrokken leerlingen erg van”, aldus de directeur Ida Lamp. “De docenten en de leerlingen hebben zich daarna hard ingezet om goed voorbereid het examen in te gaan. We hebben ook oud-leerlingen gevraagd om examenleerlingen te vertellen hoe zij na hun diploma in de praktijk aan het werk zijn. Hun relaas motiveerde de examenleerlingen om te leren. En dat is gelukt.” EPB is de eerste school die vanavond diploma-uitreiking heeft, zegt Lamp. “Officieel zijn de diploma-uitreikingen pas morgen, maar de locatie die wij nu voor vanavond hebben gehuurd was de rest van de dagen helemaal vol.



Leerlingen van EPB Hato krijgen vanochtend in het kantoor van de directeur te horen of ze geslaagd zijn.

Daarom hebben wij nu de primeur om vanavond al de uitreiking te houden in het Renaissance. Het wordt een drukke dag, alles moet nog versierd worden en natuurlijk moeten de haren nog mooi gemaakt worden en de mooiste jurken aan. Gelukkig helpt een aantal leerlingen ons met opbouwen”

DiAngelo de Freijtas volgde de elektro-opleiding bij EPB en herkanste het vak Spaans. “Om te kunnen slagen moest je onder andere voor drie taalexamen in totaal 17 punten halen. Ik had voor alle drie die vakken een vijf gehaald, dus ik had maar 15 punten. Daarom moest ik herkansen. Ik wist wel

dat ik het nu zou halen. Na zes jaar op deze school was ik nu vastbesloten om mijn diploma te halen. Ik wil alleen nog niet gaan werken, maar eerst even thuis zitten. Uiteindelijk wil ik wel weer gaan studeren, want ik wil graag leren lassen.” Bij de Mon Plaisir mavo is de directeur Mayra Sno ook te

spreken over de inzet van de leerlingen. “We zijn heel blij. Kijk, elk jaar heb je een andere groep en dit jaar was de examenklas wat moeilijker. De docenten moesten er iets meer energie in steken om leerlingen te blijven motiveren.” De directeur van Julianaschool Paula Paula Croes noemt de uitslag ‘perfect voor

een openbare school, we zijn blij’. Toch is het percentage van 75 procent dit jaar lager dan de 82 procent van vorig jaar. Maria College heeft een slagingspercentage van 62 procent, fors lager dan de 82 procent van vorig jaar. Colegio Augustin scoort tot nu toe als beste school, met opnieuw 95 procent, gelijk aan vorig jaar. De uitslag kwam een dag later dan verwacht. Dat had de te maken met computerproblemen en een printer die niet werkte.

Geslaagd

95 procent (56/59 leerlingen): Colegio San Augustin - Skoa, mavo
84 procent (58/69 leerlingen): Mon Plaisir College - Spcoa, mavo (77 procent Eerste Tijdvak)
82 procent (103/125 leerlingen): Colegio Arubano - vwo (70 procent Eerste Tijdvak)
81 procent (185/228 leerlingen): EPB Hato (72 procent Eerste Tijdvak)
76 procent (73/96 leerlingen): Colegio San Antonio - Skoa, mavo (64 procent Eerste Tijdvak)
76 procent (56/74 leerlingen): Filomena College - Skoa, mavo (72 procent Eerste Tijdvak)
75 procent (47/63 leerlingen): Julianaschool - DPS, mavo (67 procent Eerste Tijdvak)
69 procent (230/334 leerlingen): Colegio Arubano - havo (57 procent Eerste Tijdvak)
62 procent (58/94 leerlingen): Maria College - Skoa, mavo (52 procent Eerste Tijdvak)

Foto: Iana Teunburg

‘Maandag rechtszaak tegen Balborda en Hollander’

Ramiz: Balborda moet zelf dingen op orde krijgen

WILLEMSTAD — Als minister Earl Balborda van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning de degradatie van Curaçao naar luchtvaartcategorie 2 teniet wil doen, zal hij eerst zijn huis moeten opruimen. Het ontslaan van de twee personen van de Curaçaose Burgerluchtvaartautoriteit (CBA) zou een goede start zijn. Dat schrijft DAE-consultant Nelson Ramiz in een reactie.

Balborda liet gisteren weten aan de *Amigoe* dat hij de uitlatingen van Ramiz over twee ambtenaren van de CBA een poging tot intimidatie vindt. Ramiz vindt dat de directeur van de luchtvaartautoriteit en een van de inspecteurs niet geschikt zijn voor het werk en, zo laat hij nu weten, ‘ze zijn een obstakel voor de luchtvaart van Curaçao’. Hij vindt niet dat hij intimideert. Ramiz zegt te snappen ‘dat iemand een verhaal wil creëren om zijn plan, zijn fouten en tekortkomingen te verbergen bij het omgaan met de problemen die zijn ontstaan door de acties van de Inac tegen DAE, waarvan nu iedereen kan zien hoe het Curaçao beïnvloedt’. Ramiz meldt hoe minister Balborda vier inspecteurs op DAE afstuurde voor een technische inspectie, nadat de minister erachter was gekomen dat ‘de technische audit door de

FAA die hij had aangekondigd, niet zou gaan lukken’. DAE heeft haar medewerking verleend aan de inspecteurs. Maar volgens hem heeft CBA-directeur Giselle Hollander die inspecteurs onder druk gezet en opgedragen om ‘iets te vinden’. Ramiz vraagt zich af of Hollander hiermee Balborda's orders opvolgt, of misschien een poging waagt om hem te intimideren. “Met mijn jarenlange ervaring zie ik dat Balborda en Hollander samen bezig zijn om te bewijzen dat de Inac gelijk had en dat zij gelijk hebben.” De Venezolaanse luchtvaartautoriteit Inac trok twee weken geleden de vergunning van DAE in op basis van een aantal niet-betaalde boetes en technische redenen. Maar volgens Ramiz kan de Inac die boetes niet vinden en ook niet het bewijs overleggen dat ze door DAE betaald zijn. Ramiz kondigt aan dat hij nu

wacht op een rechtszaak die DAE aanspant tegen minister Balborda en Giselle Hollander. Die vindt maandag plaats. “Deze stap nemen we omdat zij hun werk niet goed doen en we willen ook dat ze bewijzen dat mevrouw Mercelina geschikt is voor haar baan.” Mercelina is de betreffende inspecteur die volgens hem niet functioneert.

Intimidatie

Ramiz vindt niet dat hij de betreffende ambtenaren intimideert, en hij wil ook niet dat DAE door hen geïntimideerd wordt. “Ik heb juist tegen ons personeel en de directie gezegd dat ik, in al die jaren dat ik in deze corrupte business zit, heb geleerd dat je moet vechten en nooit opgeven. En je nooit door iemand moet laten intimideren. Van ambtenaren verlang ik te allen tijde dat ze hun werk doen en voldoen aan hun verplichtingen.” Op de vraag van Balborda wie er nu de baas is bij DAE antwoordt hij: “Dat zijn onze klanten.”

*Zie ook pagina 6
Alle DAE-kopstukken
moeten om de tafel*

Brazilië verdubbelt celstraf corruptie

BRASILIA — Brazilië gaat corruptie strenger bestraffen. Bestuurders en ambtenaren die zich laten omkopen, moeten minimaal vier jaar de cel in door een nieuwe wet die de Senaat vandaag goedkeurde, zo meldt

de *BBC* vandaag. Hetzelfde geldt voor mensen die steekpenningen aanbieden. Voorheen bedroeg de minimale gevangenisstraf twee jaar.

Het Lagerhuis moet nog stemmen over de aanscher-

ping. De maximale straf voor het vergrijp blijft overigens gelijk: twaalf jaar. Braziliaanse wetgevers lijken haast te maken met wetten die tegemoetkomen aan de eisen van demonstranten die verandering eisen.

500 kilo cocaïne tussen limoenen

ROTTERDAM — De politie heeft in een container in de Rotterdamse haven 500 kilo cocaïne aangetroffen.

De drugs zaten verstopt in

een lading limoenen die vanuit Brazilië naar Europa was verscheept. De politie heeft zes verdachten aangehouden, zo maakte ze vandaag bekend.

De vondst werd eind mei al gedaan. In het onderzoek dat volgde, werden de afgelopen weken zes mensen opgepakt. Het gaat om een 57-jarige man uit Kesteren, een 65-jarige

man uit Rhoon, een 28-jarige man zonder vaste woon- of verblijfplaats, een 67-jarige en een 58-jarige Rotterdammer en een 61-jarige man uit 's Gravendeel.

Obama breekt lans voor homorechten

DAKAR — De Amerikaanse president Barack Obama heeft vandaag, op de tweede dag van zijn bezoek aan Afrika, een lans gebroken voor homo's en lesbiennes. Zij worden in veel landen van het zwarte continent nog steeds op een ‘controversiële’ manier behandeld en gediscrimineerd.

Dat zei Obama tijdens een persconferentie met zijn Senegalese ambtgenoot Macky Sall. In het voornamelijk islamitische Senegal staat celstraf op homoseks. Sall zei dat zijn land niet bereid is om homoseksualiteit uit het strafrecht te halen: “Wij hebben andere tradities.” Hij wees erop dat in Senegal, in tegenstelling tot in de VS, de doodstraf niet wordt opgelegd.

Terwijl Obama onderweg was naar Afrika, deed het Amerikaanse Hooggerichtshof gisteren een historische uitspraak die de rechten van homo's versterkt. De hoogste Amerikaanse rechters bepaalden dat getrouwde homostellen recht hebben op dezelfde sociale voorzieningen en belastingvoordelen als gehuwde heterostellen. Obama noemde dit een overwinning voor de Amerikaanse democratie. De president



Barack Obama komt met een bootje aan bij Gorée eiland voor een tour langs onder meer het Maison des Esclaves, het depot van waaruit slaven werden verscheept.

is op rondreis door Afrika. Obama kwam gisteravond aan Senegal. Zaterdag reist hij door naar Zuid-Afrika. Een bezoek aan de ernstig zieke Mandela staat niet op het officiële programma, maar medewerkers van Obama sloten het gisteren niet uit. Ze zeiden dat de familie

van Mandela daarover moet beslissen.

Arrestatie

Zuid-Afrikaanse activisten ijveren voor de arrestatie van de Amerikaanse president. Obama zou verantwoordelijk zijn voor oorlogsmisdaden en misdaden

tegen de menselijkheid in onder meer Irak en Afghanistan, meldde Zuid-Afrikaanse media vandaag. De Muslim Lawyers Association (MLA, Moslim Advocatenvereniging) heeft gisteren tevergeefs bij het gerechtshof in Pretoria geprobeerd een arrestatiebevel uitgevaardigd te krijgen.

Foto: AFP/Saul Loeb

the plaza CAFE

**Geen zin om te koken?
Kom dan lekker bij ons
een hapje eten.**

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

Tiara Air Aruba

Now Hiring: Marketing Manager for Aruba

Requirements and qualifications:

- Considerable, broad marketing and communications expertise
- Proactive and able to take the initiative
- Think creatively
- Have a good business awareness
- 3-5 Years experience in job-related field
- Good communication and teambuilding skills
- Fluent in English and Spanish
- Driven dynamic personality

If you feel your skills meet the requirements of this Marketing Manager position, apply today! Please send your resume no later than July 3 to hr@tiara-air.com

We fly to and from Aruba to Bonaire, Curacao, Colombia & Venezuela. We are increasing our number of flights & expanding our aircraft fleet. Tiara Air Aruba is looking to recruit the best motivated & talented associates to be part of its Operation

L O T T O

P A D E P O R T E

- Resultado Diarazon 26 juni 2013

08 15 19 21 32

Joker 14

1er Premio: No tin ganador di Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4 +
3er Premio: Tin 9 ganador Match 4
4do Premio: Tin 128 ganador afl. 12,00

Proximo sorteo
29 JUNI 2013
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 260.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **B**

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

The Board of Directors of Manchebo Beach Hotel NV

Hereby gives notice that during the annual share holders meeting of June 18th, 2013 it has been decided that upon submittance of coupon no. 15 a dividend will be paid of in total US\$ 355.537.78 (as far as necessary dividend withholding tax will be deducted). Payment is 1.6 times the nominal value (after the write off in the past) and under deduction of dividend withholding tax. For payment of this dividend shareholders can contact Mr. A. Kolman or Mrs. W. Leysner in MANCHEBO Beach Resort & Spa (tel. 5830552 of 5823444). Each bearer shareholder is kindly requested – if not already- to deposit his/her shares at the office of Manchebo Beach Hotel NV against a receipt in order to convert these shares into registered shares.

The Managing Director
A. Kolman

**BUCUTI & TARA
BEACH RESORTS • ARUBA**

WORK WITH THE BEST

BUCUTI & TARA BEACH RESORTS IS ONLY ARUBAN RESORT THAT IS PROUD RECIPIENT OF:

Conde Nast Gold List - World's Best Places to Stay 2013
"Best Hotels 2013" - TripAdvisor Traveller's Choice
"Most Romantic Hotels in Caribbean" - TripAdvisor Traveller's Choice 2013

OFFERING EXCELLENT BENEFITS:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Dental & Vision insurance
- Daily transportation allowance
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

BASIC REQUIREMENTS:

- Flexible work hours (evenings, weekends, holidays)
- Work in Drug Free environment
- Aruban or valid work permit
- Interested in preserving the environment

CHEF DE PARTI

Minimum 3 years experience with supervisory responsibility, in luxury restaurant Culinary degree and/or apprenticeship program, with focus on French cuisine preferred Passion for culinary arts and dedication to quality Fluent in English and adept at administration and organization

FIRST COOK

Minimum 2 years experience in similar position with luxury hotel or restaurants Knowledge of all HACCP food safety procedures Complies with all rules and regulations established as a result of our environmental policy

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment before applying, please register at DPL

Saladmaster
We Change Lives

We are looking for new people!

Healthy Lifestyle Solutions is the authorized dealer for Saladmaster in Aruba and the Caribbean. We are looking for a full-time *administrative* person combined with the position of *Dinner-Show Coordinator*.

- Must have QuickBooks knowledge and strong administrative background.
- Team player and able to motivate sales people
- No 8 to 5 mentality
- Proactive, positive and responsible person

Email us your CV with **photo** and we will contact you for an interview.

Check us out on **f**

L.G. Smith Blvd 124 info@hls.aw www.saladmaster.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till July 3

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
WHITE HOUSE DOWN daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 NEW PG-13	WHITE HOUSE DOWN daily: 5:00 8:00 matinee: 2:00 NEW PG-13
THE HEAT SP daily: 5:30 8:15 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 NEW PG-13	THE HEAT SP daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 NEW PG-13
MAN OF STEEL daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 PG-13 late show: 11:00 PG-13	MAN OF STEEL daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 PG-13 late show: 11:15 PG-13
WORLD WAR Z daily: 6:30 9:15 late show: 11:45 PG-13	WORLD WAR Z daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 PG-13
MONSTER UNIVERSITY daily: 4:00 matinee: 1:15 G	MONSTER UNIVERSITY daily: 4:30 matinee: 2:00 G
NOW YOU SEE ME daily: 8:15 late show: 11:00 PG-13	NOW YOU SEE ME daily: 7:45 10:30 late show: PG-13
FAST & FURIOUS 6 daily: 11:30 8:45 late show: PG-13	FAST & FURIOUS 6 daily: 5:00 late show: PG-13
AFTER EARTH daily: 4:00 6:30 matinee: PG-13	AFTER EARTH daily: 2:30 PG-13 matinee: 5:15 G
MONSTER UNIVERSITY 2D daily: 5:30 matinee: 12:30 3:00 G	MONSTER UNIVERSITY 2D daily: 5:15 matinee: 2:15 G
WORLD WAR Z 2D daily: 1:15 PG-13	THE INTERSHIP daily: 8:00 10:30 matinee: PG-13

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat **ND** - Nederlands ondertiteling **SP** - subtitel en Español

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket S-chow Supermarket Moko minimarket Bright Bakery Bruna Cheng's Supermarket Circle K Oranjestad Classic Supermarket Fa Yang Supermarket Food Center Kong Hing	Ling & Sons Mundo Nobo Supermarket NG Supermarket Plaza Bookshop Springfield Supermarket Superfood Texaco Sasaki Texaco Seroe Blanco Valero Blvd Valero St.Cruz Wei Ming Supermarket
---	--

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Donkey Sanctuary Aruba

Come and visit us.....

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba

Ben je toe aan een nieuwe uitdaging?

**Wil je werken met gemotiveerde mensen,
bij een stichting volop in beweging en vernieuwing?**

Dan is dit een baan voor jou!

VERZORGENDE NIVEAU 3

De SABA heeft een vacature verzorgende niveau-3. Als verzorgende ben je verantwoordelijke voor de coördinatie van het totale zorgproces van de cliënt. Je komt op voor het belang van de cliënt, je bent kritisch op je eigen handelen en hebt oog voor je omgeving. Je biedt verpleging en verzorging afgestemd op de behoefte van de bewoners, op basis van een individueel zorgleefplan. Je bent een enthousiaste teamspeler die resultaatgericht samenwerkt. Je toont initiatief, bent flexibel en werkt zelfstandig. Je hebt affiniteit met kwaliteit van zorg en vindt het leuk om op dit gebied een voorbeeldfunctie te vervullen naar collega's.

Herken jij je hierin? Dan willen wij graag met je kennismaken.

Arbeidsvoorwaarden
Het geboden salaris is afhankelijk van de opleiding en de opgedane ervaring. De SABA heeft goede secundaire arbeidsvoorwaarden evenals een zeer goede pensioenregeling.

Sollicitaties
Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij mev. Marjo Scholl, Divisie Manager Verzorging & Verpleging via tel. 584-2201. Uw schriftelijke sollicitatie inclusief uw CV, kunt u richten aan: info@saba.aw t.a.v. Mevr. I. Fluonia, manager P&O. Meer informatie op onze website: <http://saba.aw>

Uiterste sollicitatiedatum: 10 juli 2013

K KOOYMAN

ONZE NIEUWE FOLDER IS UIT!

Summer Special

227.99
9120 Fun Miles

AXXION TABLET

- 7" scherm
- Android 4.0
- Camera
- Wifi
- 4GB interne geheugen
- Micro SD/USB

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
Aanbiedingen geldig van 27 juni tot en met 14 juli 2013 of zolang de voorraad strekt

**OOK VERKRIJGBAAR
7th HOES
29.99
1200 Fun Miles**

‘Taboe op seksualiteit reflecteert de samenleving’

Seksuele educatie voor katholieke basis- en middelbare scholen op komst

ORANJESTAD — Voor kinderen uit groepen 7 en 8 van de basisscholen en de 1e en 2e klassen van de middelbare scholen, heeft het pedagogisch team van het Wit Gele Kruis, een lessenpakket voor seksuele educatie ontwikkeld. De opdracht kwam vanuit Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa). Het is de bedoeling dit vanaf het nieuwe jaar in de lessen te integreren, mits het goedgekeurd wordt door het bisdom in Curaçao. “Het enige struikelblok is nog het taboe dat er op seksualiteit ligt”, zegt pedagogiestudent Roelien van Kemenade.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

De uit Nederland overgekomen pedagogiek-stagiaires Roelien van Kemenade en Lisa van Zeeland werkten samen met psycholoog- en tienermoederconsulent Monique Giel vanuit het Wit Gele Kruis aan een gedetailleerd lessenpakket voor de laatste klassen van de basisschool en de eerste twee klassen van de middelbare school.

De aanleiding voor een onderzoek naar de behoefte aan het geven van seksuele voorlichting aan jongeren, is het groot aantal tienermoederschappen. 11 procent van alle geboortes op Aruba in 2011 waren van moeders tot en met 19 jaar met als vermoedelijke oorzaak onwetendheid op het gebied van seksualiteit. Daarbij is het aantal jongeren met een seksueel overdraagbare aandoening (SOA) hoog, al zijn hierover geen exacte cijfers bekend. “Tijdens ons onder-

zoek hebben wij onder andere gesprekken gevoerd met leerkrachten op scholen en met instanties zoals Jeugd en Zedenpolitie, de Kinderlefoon en Bureau Sostenemi. Daaruit kwam duidelijk naar voren dat er schrikbarend veel onwaarheden omtrent het onderwerp seks de ronde doen. Daarnaast heerst er een groot taboe op dit thema. Deze combinatie werkt onwetendheid in de hand,” legt Van Kemenade uit. “Er doemen roddels op zoals dat je van condoomgebruik homofiel wordt, of dat de pil ook tegen SOA’s beschermt. Als dit thuis of op school niet wordt tegengesproken, krijgen dit soort fabels de vrije hand”, voegt Van Zeeland toe.

Taboe
 Reina Hernandez, onderwijskundige en vakconsulente binnen Curriculum, afdeling van Directie Onderwijs erkent dat er momenteel een leegte is in het onderwijs op de plek waar jongeren voor-



Pedagogiek-stagiaires Roelien van Kemenade en Lisa van Zeeland werkten samen met psycholoog- en tienermoederconsulent Monique Giel vanuit het Wit Gele Kruis aan een gedetailleerd lessenpakket

gelicht moeten worden. “Het lessenpakket is ontwikkeld voor Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) en is dus buiten directie Onderwijs omgegaan.

Het is echter wel een methodiek waar wij achter staan”, zegt Hernandez. “Het is een veelomvattende en interactief pakket dat zich niet alleen richt op seksualiteit, maar ook op belangrijke aspecten er omheen, zoals respect voor eigen lichaam, conflict hantering en je persoonlijke houding tegenover

seks.” Hernandez benadrukt dat zij de meerwaarde van seksuele indicatie ziet, ondanks of wellicht juist dankzij, het heersende taboe. “Het taboe op seksualiteit is niet alleen een probleem van scholen, het reflecteert de situatie van de Arubaanse samenleving. Maar er moet actie ondernomen worden want we kunnen er niet omheen dat we kampen met de problematiek van een hoog aantal tienerzwangerschappen, abortussen en SOA’s.” Aruba is het enige ABC-eiland waar seksuele voor-

lichting nog geen onderdeel uitmaakt van het lessenpakket, blijkt uit onderzoek van de studenten. “Er wordt wel eens voorlichting gegeven tijdens het vak Persoonlijke Vorming, maar dit is zeer summier”, reageert Hernandez. “Bovendien wordt dit vak gegeven op middelbare scholen en juist kinderen op de basisschool mogen niet vergeten worden.”

Hernandez legt, net zoals Van Kemenade en Van Zeeland, de nadruk op kinderen vanaf 10 jaar.

Paho en Unicef gaan samenwerken in Cariben

ORANJESTAD — De Pan American Health Organization (PAHO/WHO) en Unicef hebben gisteren een akkoord gesloten om samen te werken in Zuid-Amerika en de Cariben op het gebied van gezondheid.

De samenwerking heeft betrekking op gezondheid van moeder, kind en puber, gezondheidsdata- en informatiesystemen, voeding, hiv/aids en ook op het versterken van het werk in Haïti wat hoge prioriteit heeft bij beide organisaties. De directeuren van de instituten, Paho/WHO en Unicef, hebben besloten hun krachten te bundelen als onderdeel van een nieuw werkplan dat zal lopen tot en met december 2015. De lokale kantoren zullen hiervoor in dialoog gaan met nationale en subnationale autoriteiten, ontwikkelingspartners en sociale actoren.

Werkplan

De focus zal liggen op implementatie van de aanbevelingen van de Commission on Information and Accountability for Women’s and

Children’s Health en ondersteuning van de Promise Renewed beweging in de regio. Verder zal er een versnelde implementatie van Paho’s Strategy and Plan of Action for Integrated Child Health worden ingezet waarbij hulp wordt geboden aan kinderen om zich geheel te kunnen ontwikkelen op het gebied van fysieke, mentale en emotionele gezondheid. Ook zal de implementatie van het regionale initiatief ter uitbanning van hiv en syfilis-overdracht van moeder op kind worden versneld. Samenwerking op het terrein van puber seksualiteit en gezondheid inclusief een mogelijke alliantie om het HPV-vaccin (Human Papilloma Virus) te implementeren is een ander onderdeel wat wordt ingezet. Er zal ondersteuning zijn voor landen voor wat betreft vitale

statistieken, gezondheidsinformatiesystemen, Multiple Indicator Cluster Survey (MICS), scorekaarten en andere middelen om de datakwaliteit te verbeteren en de gezondheidsindicatoren te monitoren. Ook de dubbele lasten van slechte voeding en de toename van non-communicable diseases (NCDs) zijn in het werkplan opgenomen. In september zal er in Panama een regionale bijeenkomst plaatsvinden waarbij verder wordt gewerkt aan de samenwerking. Voor wat betreft hiv heeft Paho onlangs een lijst gepubliceerd waarbij Zuid-Amerika en de Cariben medicijnen en testen tegen hiv goedkoper kunnen verkrijgen.

In 2010 is de Arubaanse regering met een voorlichting- en preventiepakket over hiv en aids voor scholen gekomen. Het testen op hiv is overigens gratis bij Dienst Besmettelijke Ziekten. In 2010 waren ongeveer 450 personen besmet met het hiv-virus.

ORANJESTAD — Ouders die deze dagen van school een brief krijgen dat hun kind volgende week al vakantie heeft, kunnen dit aankaarten bij het schoolbestuur of bij Inspectie Onderwijs. “De zomervakantie begint donderdag 4 juli en kinderen horen tot die dag op school te zijn”, aldus inspecteur-generaal John Hessen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

“Scholen moeten zorgen voor een invaller of een vervangend programma als een juf of meester de laatste schooldagen niet meer voor de klas staan. Het is niet de bedoeling dat ze klassen volgende week maandag, dinsdag of woensdag al naar huis sturen.”

Op de vraag wat ouders kunnen doen als ze toch een dergelijke mededeling van school krijgen, zegt Hessen: “Eerst bespreken met de schooldirecteur en daarna bij het schoolbestuur, want het bestuur moet optreden tegen de school. Vinden ze daar geen gehoor, dan kunnen ze naar Inspectie Onderwijs stappen. Wij melden

Inspectie Onderwijs:

‘Scholen moeten kinderen tot 4 juli opvangen’

sen weten dat de Inspectie tot nu toe weinig klachten van ouders heeft gekregen. “Dat komt denk ik vooral doordat ouders het niet melden en de onverwachte opvang van hun kind zelf regelen.” Hij vraagt ouders dan ook nadrukkelijk om dergelijke berichten van school wel bij het schoolbestuur of de Inspectie te melden.

Toestemming

Ouders die hun kind na deze week willen thuishouden, hebben daarvoor toestemming nodig van school. Inspectie Onderwijs zal, als de school hiervan melding maakt, in contact treden met de ouders en ze op de leerplicht wijzen.

Op agenda in Sociaal Dialoog veiligheid:

‘Samenwerking overheid en privésector formeel vastleggen’

ORANJESTAD — Justitieminister Arthur Dowers (AVP) wil de samenwerking tussen de overheid en de privésector formeel vastleggen voor meer veiligheid in het land. Tijdens de derde sessie van het Sociaal Dialoog over veiligheid, afgelopen dinsdag, is hier in het Europa Huis over gesproken.

De minister stelt een intentieverklaring voor, waarin de stappen staan die de overheid en bedrijven samen moeten nemen om de veiligheid op Aruba te bevorderen. Bedrijven kunnen hierin bijvoorbeeld aangeven welke maatregelen zij (gaan) nemen om de veiligheid voor hun personeel te verbeteren. Zoals hij al vaker heeft aangegeven, vindt Dowers het belangrijk om de verantwoordelijkheid voor veiligheid niet alleen bij de overheid neer te leggen maar ook aanspraak te doen doen op de verantwoordelijkheid van burgers en bedrijven.

“De gemeenschap moet gezamenlijk criminaliteit bestrijden en de veiligheid verhoeden. Bovendien verlaagt dit de druk op de overheid”, legt hij uit. Gesprekken zoals tijdens de Sociaal Dialoog zijn volgens de minister dan ook



Justitie-minister Arthur Dowers tijdens de Sociaal Dialoog afgelopen dinsdag.

van cruciaal belang. “Wanneer uit deze gesprekken een intentieverklaring kan komen, dan zijn we op de goede weg”, besluit Dowers.

Vertraging

Na het vorige Sociaal Dialoog zou er al een protocol getekend worden inzake veiligheid. Hierin staan afspraken over onder meer de oprichting van een Nationaal Coördinatieplatform Veiligheid om de grensbewaking te optimaliseren, ondersteuning van de politie door groepen vergelijkbaar

IN HET KORT

OM dicht

Het kantoor van het Openbaar Ministerie (OM) is morgenmiddag gesloten voor het publiek. Die middag wordt namelijk gewerkt aan teambuilding voor het personeel, zo laat woordvoerder Ann Angela vandaag weten.

Verdwaald

Een vrouw belde afgelopen week de politie toen er een voor haar onbekende man op haar erf rondliep. Het ging hierbij om een bejaarde man die wat verdwaald leek. Toen de politie ter plaatse kwam, bleek dat de bejaarde man zwak was en geen personalia van zichzelf kon geven. De man is meegenomen naar het politiebureau, waar hij later is opgehaald door zijn dochter.

Leven zuur

Een man van 29 jaar maakt zijn moeder het leven zuur, sinds hij drie weken geleden weer bij haar woont. Moeder en zoon hebben sindsdien continue ruzie en dinsdag liep dit uit de hand. De zoon zou zijn moeder bij haar keel hebben gegrepen en haar te hebben geslagen. Hij zei dat zij zelf de oorzaak zou zijn als hij haar zou vermoorden. Volgens de moeder heeft haar zoon al jaren moeite om zijn emoties te controleren. Een politie-eenheid kwam tussenbeide en verzocht de zoon om zijn spullen te pakken en het huis te verlaten, wat hij vervolgens ook deed.

Zenuwen

In Mon Pos werd de politie op de hoogte gebracht van een verlaten auto. Toen agenten ter plaatse gingen, zagen zij een bekende, J.K. Hij zei dat hij autopech had, maar gedroeg zich nerveus en had iets in zijn zak. Bij fouillering werden een iPod en een jurk aangetroffen. De man had hier geen verklaring voor, waarop de politie een buurtonderzoek startte.

Ze troffen bij een woning een opengebroken deur en raam aan. J.K. werd aangehouden op verdenking van inbraak.



Spirit of Aruba sluit deuren op locatie



De tuin van Spirit of Aruba.

ORANJESTAD — ‘Center for life coaching & personal development’. Dat is hoe Spirit of Aruba in de Ierlandstraat zich presenteert. Na drie jaar bestaan sluit de locatie half juli haar deuren.

Maar de organisatie zal als virtuele gemeenschap doorgaan op haar website, www.spiritofaruba.com, en op Facebook. Toekomstige evenementen en programma’s zullen hier nog te vinden

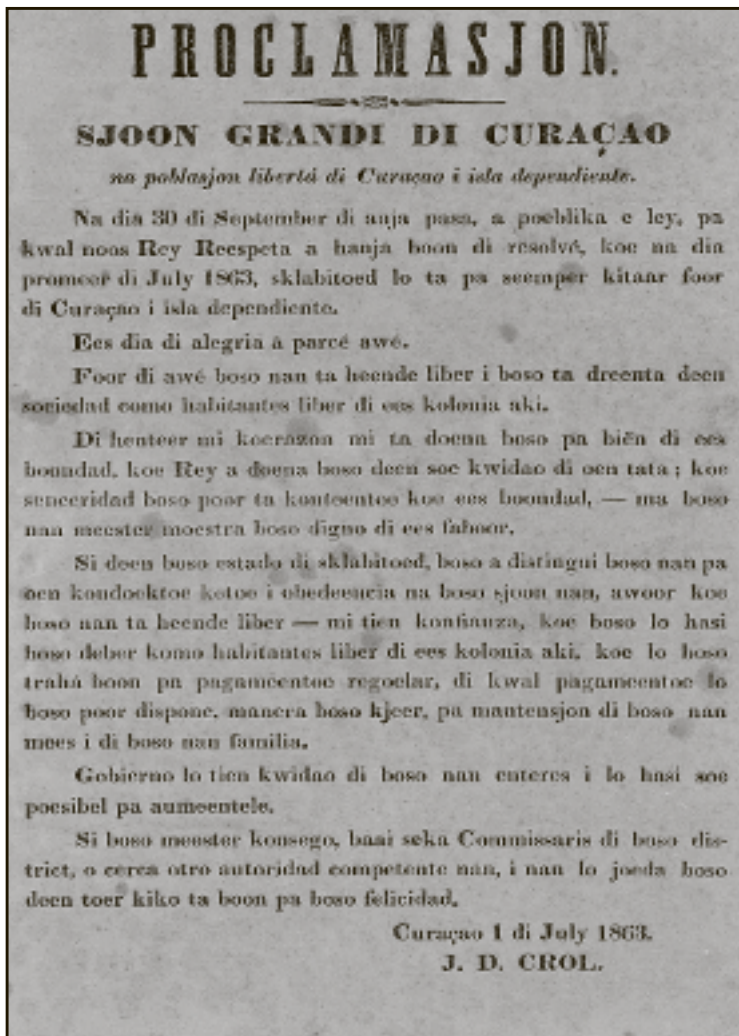
zijn. Dat Spirit of Aruba niet meer op locatie verder gaat, heeft te maken met de beslissing van oprichter en eigenaar Gea Souge, om zich te concentreren op het worden van een gecer-

tificeerd Martha Beck-life coach. Zoals ze het zelf zegt, wil ze zich toewijden aan haar nieuwe richting en mensen helpen om hun ware leven te leven wat hun vrijheid biedt.

“Every story has an end but in life every ending is just a new beginning”, besluit Souge. Spirit of Aruba bood

drie jaar lang workshops, lezingen en *lifecoaching*. Filmfestivals, creatieve sessies en koken stonden op het programma. In de bibliotheek kon een boek geleend of gekocht worden en de tuin bood ontspanning. Vrijdag is er een afscheidsavond vanaf zeven uur op de locatie in Ierlandstraat 22.

150 jaar afschaffing slavernij herdacht



De proclamatie.

ORANJESTAD — Het is 150 jaar geleden dat de slavernij werd afgeschaft. Om dit te herdenken, wordt maandag een avond georganiseerd in de Nationale Bibliotheek van Oranjestad.

Rosa Arends geeft een presentatie over het manuscript 'Registro di Catibonan pa wordo libera na 1863'. Over de slavernij en Papiaments spreekt Ramon Todd Danderé en Luc Alofs heeft als onderwerp 'Kind

van de Rekening: Kinderen in slavernij op Aruba'. 'Slavery and identification on Aruba: the case of San Nicolas' wordt door Gregory Richardson behandeld. Emerita Emerencia voert een stuk drama op en Gwendy

Sneek draagt een gedicht van Munye Oduber-Winklaar voor met betrekking tot het thema van de avond. Tambu groep Sodo y Cuero en de Asociacion Coral Ars Nova treden op.

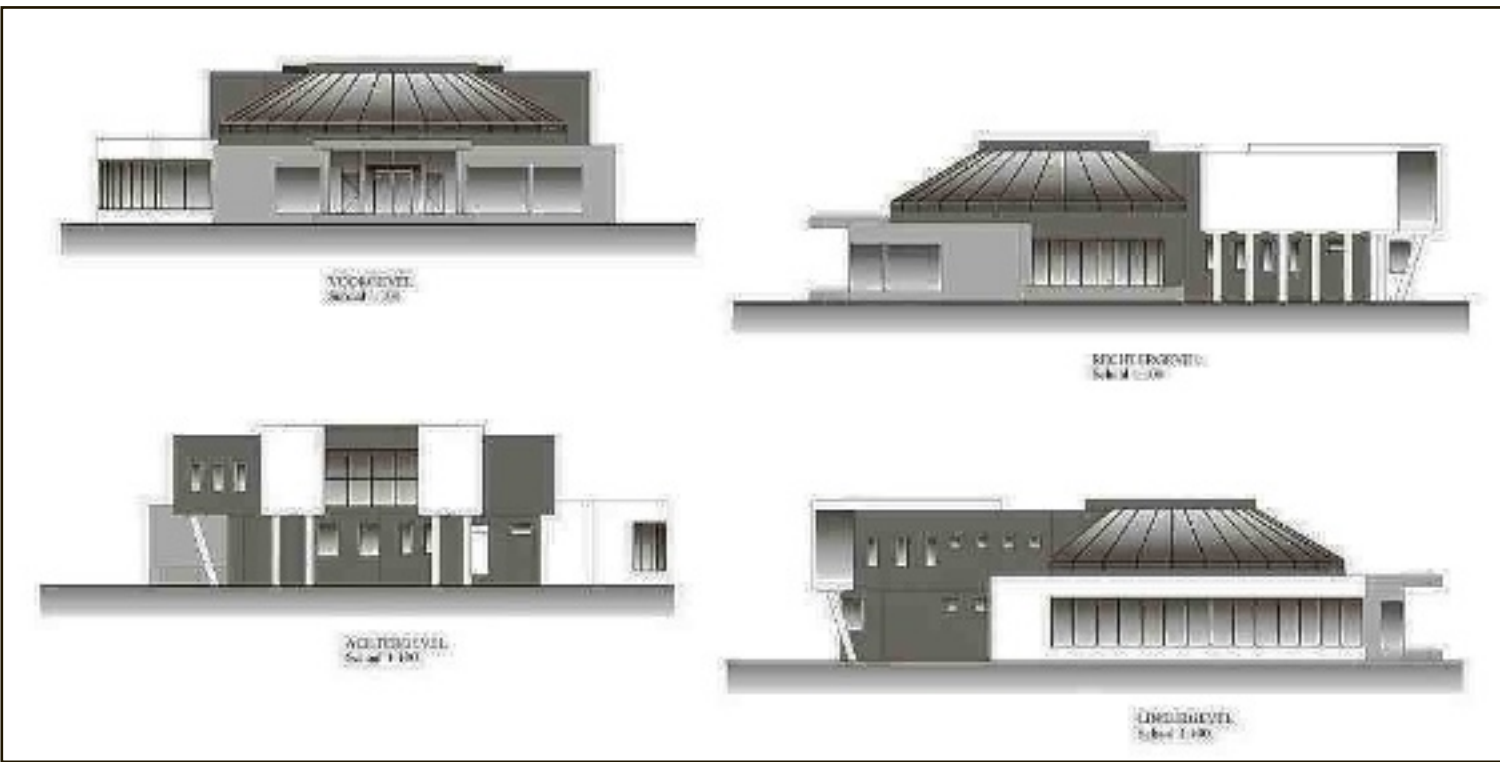
De avond wordt georganiseerd door Fundacion Amigonan di Archivo, Fundacion Lanta Papiamento, Departamento di Cultura, Biblioteca Nacional Aruba en Archivo Nacional Aruba en duurt van acht tot tien uur.

Slaven op Aruba

30 september 1862 werd de wet van de afschaffing van de slavernij gepubliceerd, waar koning Willem III tekende voor het vrijlaten van alle slaven met ingang van 1 juli 1863. Hiermee kwam een einde aan een tijdperk van slavernij met de steun van de staat. Aan het einde van de achttiende eeuw vond een opstand van de slaven plaats tegen hun situatie. Engeland schafte de slavernij af in 1833.

Ook al zijn de onderhandelings van de slaven over hun vrijlating al in 1814 begonnen, het heeft bijna 50 jaar geduurd voordat de slaven van de Nederlandse kolonies werden bevrijd. De gedachte heerst dat hier geen slavernij bestond, dat is echter wel het geval. Op het moment van afschaffing van de slavernij bestond gemiddeld twintig procent van de bevolking op Aruba uit slaven. De invloed van de slavernij is terug te zien in de mensen, de taal Papiaments, het eten, de muziek en de cultuur is zijn algemeenheid. Dit wordt beschouwd als onze erfenis.

Informatie-ochtend over aanbesteding MFA Noord



Het ontwerp voor de MFA Savaneta waarvoor binnenkort ook de aanbesteding start. Deze zal overwegend uit glas bestaan.

ORANJESTAD — De aanbesteding voor de verbouwing van Hulpbestuurskantoor in een Multifunctionele Accommodatie (MFA) staat in de startblokken.

Morgen, 28 juni, is er een informatie-ochtend over de eerste aanbesteding voor een MFA in Noord. De overheid nodigt aannemers uit die interesse om deel te nemen aan het project. Deze bijeenkomst vindt plaats in het Dr. Edward Cheung Center for Innovation (Sasaki) van half elf tot twaalf uur. In februari gaf het parlement

groen licht voor het plan van de regering voor vijf MFA's. Deze vervangen de Hulpbestuurskantoren in Noord, Paradera, St. Cruz, Savaneta en San Nicolas. De Hulpbestuurskantoren worden afgestoten om zo de financiering voor de verbouwing rond te krijgen. Vervolgens huurt de overheid de panden terug bij Soga.

In een wetsvoorstel vroeg de regering aan de Staten om een machtiging voor het huren van deze MFA's voor een periode van 25 jaar en een huurprijs van 3,1 miljoen florin per jaar. Het parlement keurde die wet goed, maar wel nadat de regering wijzigingen in de wet aanbracht, onder andere door een amendement dat de AVP-fractie inbracht. Eén van die wijzigingen is dat de verantwoordelijke minister van Algemene Zaken alleen

huurovereenkomsten mag aangaan als Soga (of aangewezen rechtspersoon) bij het aangaan van de contracten tot de bouw of verbouw een openbare aanbesteding houdt.

Voor de exploitatie en dagelijks beheer van de MFA's (waarin mensen behalve voor burgerzaken ook terecht kunnen voor bibliotheekfaciliteiten en andere dienstverlening en mogelijk zelf horeca), richt de regering een nieuw bureau op.

Inzamelactie voor Man na Obra

ORANJESTAD — Cilo City Lounge wordt zondag tussen drie uur 's middags en acht uur 's avonds veranderd in een 'visserwerf' voor het goede doel, stichting Man na Obra. Gasten kunnen zelf hun vis kiezen en zien hoe deze 'tot perfectie' bereid wordt aan het kookeiland

buiten. De kookshow wordt afgewisseld met live entertainment door zangers Kevin/Mirugia en Martin/Sanghita. Dansers van Man na Obra zorgen tijdens de muziek voor verder entertainment. Het restaurant biedt gedurende de middag proeverijen van eten en

drinken en er is een springkussen voor kinderen. In aanloop naar het evenement verkoopt Cilo loten voor het goede doel. De tickets zijn bij het restaurant verkrijgbaar of in het zusterrestaurant Taste of Belgium in winkelcentrum Palm Beach Plaza. Eén van de prijzen is een

weekendverblijf in het Renaissance Resort. Winnaars worden bekendgemaakt op de website van Cilo. Het ingezamelde geld wordt gebruikt voor de werkplaats van Man na Obra waar verstandelijk gehandicapten gebruiksartikelen en handwerk maken.

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

**Overleden**

Anna C. Orman – Geerman 21-06-2013
Omar A. Dubero 23-06-2013
Sylvia M. Kock – Emers 23-06-2013
Bernardus A.M. van Kleef 24-06-2013
Gina M. Kock 24-06-2013
Francisco de Asis – Webb 25-06-2013
Jose de los Santos Croeze 25-06-2013
Gabriela Larez – Maduro 26-06-2013
Sr. Feliciano Geerman 26-06-2013
Franklin Benjamin 26-06-2013

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN donderdag 27 juni
via Centro Mediko Dr. Rudl Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

Visit our website




Elke werkdag van 10am tot 12pm

facebook.com/ricorijk

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En nog veel meer...

COOL FM 98.9 | CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

**MEGAPLEX 8**
caribbeancinemas.com/aruba
JUNE 27 - JULY 2

**WHITE HOUSE DOWN**
PG-13
MON - THURS 4:00 | 6:35 | 9:25
FRI 4:00 | 6:35 | 9:25 | 11:30
SAT 3:45 | 6:35 | 9:25 | 11:30
SUN & HOL 3:45 | 6:35 | 9:25

MON - THURS 5:10 | 8:00
FRI 5:10 | 8:00 | 10:50
SAT 2:20 | 5:10 | 8:00 | 10:50
SUN & HOL 2:20 | 5:10 | 8:00

**THE HEAT**
R
MON - THURS 4:10 | 6:45 | 9:20
FRI 4:10 | 6:45 | 9:20 | 12:00
SAT 1:55 | 4:10 | 6:45 | 9:20 | 12:00
SUN & HOL 1:55 | 4:10 | 6:45 | 9:20

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHEMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Quality Health Artsen Praktijk N.V.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze Assistentente

Gina Maria Kock

05-09-1968 - 24-06-2013

Joost en Paula Samuels-Zijlstra

Zulaika Solognier-Henriquez

Carolina Carlo-Rangel

Amarantha Dirks

Doreth Derks

De praktijk is op 28-06-2013 vanaf 12:00 uur gesloten wegens rouw.



“Love is immortal”

With our deepest sympathy

“Quota International of Aruba” announces the passing of

Gina Maria Kock,

She was the youngest sister of our Past President And Member Gladys Kock And Cousin of our LT. Governor District 42 And member Rina Gonzalez

We wish Gladys and her family strength during these difficult times.

President, Board and members of “Quota International of Aruba”

**WORLD WAR Z**
3D VERSION PG-13
MON - THURS 4:15 | 6:50 | 9:25
FRI 4:15 | 6:50 | 9:25 | 12:00
SAT 1:55 | 4:15 | 6:50 | 9:25 | 12:00
SUN & HOL 1:55 | 4:15 | 6:50 | 9:25

REGULAR VERSION
MON - THURS 5:40 | 8:15
FRI 5:40 | 8:15 | 10:40
SAT 3:05 | 5:40 | 8:15 | 10:40
SUN & HOL 3:05 | 5:40 | 8:15

**MONSTERS UNIVERSITY**
3D VERSION
MON - FRI 4:10 | 6:25 | 8:40
SAT, SUN & HOL 1:55 | 4:10 | 6:25 | 8:40

**MAN OF STEEL**
PG-13
3D VERSION WITH SPANISH SUBTITLES
MON - FRI 5:45 | 8:50
SAT, SUN & HOL 2:40 | 5:45 | 8:50

**THE HANGOVER: PART III**
WITH SPANISH SUBTITLES
MON - THURS 9:35
FRI 9:35 | 12:00
SAT 2:00 | 9:35 | 12:00
SUN & HOL 2:00 | 9:35

**FAST & FURIOUS 6**
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13
MON - FRI 4:20
SAT, SUN & HOL 4:20

STARTING NEXT WEEK JULY 3 | DESPICABLE ME 2: 3D
Download our NEW APP  
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Grote schoonmaak-campagne in orkaanseizoen

ORANJESTAD — Overheid en de private sector bundelen de krachten in een grote schoonmaakactie die zondag van start gaat.

Het doel is tweeledig: voorkomen dat in het orkaanseizoen rommel rond het huis ligt dat voor mensen gevaarlijk is bij harde wind en schade kan veroorzaken. En ook vanwege het aankomend regenseizoen om de denguemug geen kans te geven zich te nestelen in rondslingerend afval.

De partijen die de handen ineen hebben geslagen zijn Bureau Rampenbestrijding, Serlimar, Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB) en de bedrijven Mourik, Johnson's Enterprises en Ecotech. Hoofd van Bureau Rampenbestrijding, Jaime Donata, legt uit dat Aruba een actief orkaanseizoen dit jaar te wachten staat. Met de schoonmaakcampagne hoopt de overheid te bereiken dat mensen thuis meewerken en vooral grofvuil wegdoen. Daarom wordt het



De overheid kondigt een grote schoonmaakcampagne aan waar ook de private sector aan bijdraagt.

hen gemakkelijk gemaakt met deze campagne door in de wijken een 'milieustraat' te maken waar de mensen dicht bij huis zich snel en gratis zich van dit vuil kunnen ontdoen. Serlimar plaatst, zoals ze de afgelopen jaren al doet, grote

containers waar het afval gescheiden in kan. Op 30 juni komen deze als eerste op de parkeerplaats van Colegio Felipe B. Tromp in Noord. Vanaf acht uur 's morgens tot drie uur 's middags kunnen mensen er hun vuil kwijt.

Daarnaast geeft GKMB verlichting over hoe denguemuggen in en rondom huis te voorkomen. De regenpiek wordt verwacht in de maanden november tot en met februari, hoewel het ook in september al aardig kan gaan regenen.

Schoolbieb winnen met buttons

ORANJESTAD — De jaarlijkse Back 2 School-campagne van boekhandel De Wit & Van Dorp is van start gegaan. Leerlingen maken kans op een laptop, maar nog opmerkelijker: scholen kunnen een bibliotheek vol boeken winnen.

De boekwinkel wil de campagne, waarbij klanten tegen korting schoolspullen kunnen kopen, extra interactief maken en heeft een buttonactie ontwikkeld. Gericht op

jongeren, want op de buttons staat woorden die gebruikelijk zijn in het taalgebruik onder scholieren. Tijdens de campagne krijgen klanten bij elke aankoop van 25 flo-

rin een button en het doel is om de tien verschillende buttons te verzamelen, op een poster te bevestigen en deze in te ruilen voor een ticket waarmee jongeren kans maken op het winnen van een laptop. Automobielfabriek Kia Motors heeft zich bij de campagne aangesloten en nodigt ook scholen uit om deel te nemen. De hoofdprijs

is een schoolbibliotheek vol boeken ter waarde van 4000 florin. Scholen die willen meedoen, kunnen voor meer informatie contact opnemen met de manager van de boekhandel, Nico Luydens, via telefoonnummer 582-3076 of e-mail nico.luydens@dewitvandorp.com. De winnende school wordt op 13 september bekendgemaakt.

Vermaak en opvang in de grote vakantie

Met de grote vakantie in aantocht worden er dit jaar wederom vakantiekampen en andere activiteiten voor kinderen georganiseerd. Amigoe gaf de afgelopen dagen en vandaag een overzicht.

Wat	Club di Movimiento 8-11 jaar
Waar	: Bubali 76B
Onderwerp	: dans
Wanneer	: 15 juli t/m 9 augustus (ma-wo-vr)
Tijd	: 15:00-16:00 babytap, babyballet : 16:00-17:00 ballet folklore, jazz : 17:00-18:00 streetdance, breakdance, hiphop : 17:00 -18:30 ballet, acrobatiek, modern

Kosten	: 150 florin hele cursus
Contact	: 587-3413
Wat	Da Vinci Academy vanaf 4 jaar
Waar	: Da Vinci Academy
Onderwerp	: Musical Theater Kamp
Wanneer	: 8 t/m 12 juli
Tijd	: 08:30 - 12:30
Kosten	: 175 florin
Contact	: 588-9926 (14:00-18:00)
Wat	Art Rules Aruba 13-23 jaar
Waar	: Abraham de Veer School
Onderwerp	: Zomerkamp
Wanneer	: 15 - 27 juli
Tijd	: 09:00 - 12:30, 13-17 jaar : 14:00 - 17:30, 17-23 jaar
Kosten	: 200 florin
Contact	: 566 -5541

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: 'Techniek'.



Een eigen krantje online opzetten is niet zo moeilijk en met een slimme dochter was ik voor 65 dollar klaar. Laat je het door één of andere wijsneus maken, dan ben je duizenden florin kwijt. Begrijp ik niet, mijn dochter was in een paar uur klaar. Misschien geen wereldwijd schokkend geheel maar meer dan voldoende om te zeggen wat ik kwijt wil. Twintig jaar geleden lag dat wat anders en was ik twee jaar later 50.000 florin kwijt. De krant, Dagblad voor Aruba, was een 50-50 deal met Jossy Mansur en hij heeft me uiteindelijk financieel gered, waarvoor ik hem tot op de dag van vandaag nog dankbaar ben. Helaas ging de krant door een bezorgingsprobleem ten onder. Twintig mannen en vrouwen die in de nacht door Aruba reden van de ene kuil in de andere en de autoschade was niet meer op te brengen. We hadden die krant gewoon voor twee kwartjes in de losse verkoop moeten gooien dan had Het Dagblad voor Aruba nog bestaan. Maar goed, zonder Jossy was ik financieel totaal los geweest. Nu dus een nieuwe online krant die op 1 oktober klaar moet zijn. Maar

ik heb me toch wel een beetje vergist, want je moet dan ook op Facebook 'om er in te komen'. Blijkbaar kan het één niet zonder het ander en om enige bekendheid te krijgen, moet je veel friends hebben en die heb ik een week na aanvang al in ruime mate. 289 gaf de teller vanmorgen aan. Maar velen reageren en die moet je allemaal beantwoorden, dat hoort erbij en nadat ik op mijn buitenterras bij Delifrance de column 'Mag ik ff' voor Amigoe heb geschreven, ben ik daarmee in de middag nog wel een paar uurtjes zoet. Een hele nieuwe wereld waar ik door omstandigheden in terecht ben gekomen. Maar goed, alles beter dan achter de geraniums te gaan zitten. Voor mijn column in Amigoe is er gelukkig veel nieuws zo op weg naar de verkiezingen, al kan je niet elke dag met politiek gezeur aankomen. Dat gaat een deel van je lezers ook de keel uithangen en daarom probeer ik het een beetje af te wisselen. Zoals dat Hollandse

stel wat bij me aanschoof. Ze zaten er wat ongemakkelijk bij en hadden zich blijkbaar vergist, want ze moesten bij een huwelijksmonteur zijn. Maar mogelijk hadden ze het idee dat ik een heel wijs man was. "Ik ben zwanger", opende de vrouw de conversatie. "En dat kan niet", stelde de man, "want ik heb de herenknip laten doen." Voor de goede orde, de herenknip maakt het de man onmogelijk om nog kinderen te maken. "En nou is ze toch zwanger, rara hoe kan dat?" De vrouw haalde haar schouders op. "Omdat ze niet goed geknipt hebben, daar komt het door." De man snoof even: "Of je bent vreemd gegaan." De vrouw vloog over-eind. "Da's een kolerestreek om zoiets te zeggen waar deze man bij is." Keek toen naar mij, fonkelende ogen. "Dat ken toch mijnheer, dat ze niet goed geknipt hebben?" Deze conversatie was van een geheel andere aard dan ik dagelijks meemaakte en ik probeerde een vaag gebaar, terwijl het zweet zich op mijn rug aandienende. "Alles kan mevrouw." Ze zakte allebei een weinig in elkaar en goede raad was duur. "Maar hoe komen we daar nou uit, ik heb zin om negen maanden te wachten voor een DNA-onderzoek." De vrouw pakte haar koffie en gooide die in het gezicht van haar man. Hij stond op en rende weg, gevolgd door zijn schreeuwende vrouw. En ik dacht opgelucht: "Dan toch maar liever een potje politiek."

SAN NICOLAS — Tribal Cycling Club, de organisator van de maandelijkse Full Moon mountainbiketochten, hoopt vrijdagavond op een nieuw record aantal deelnemers. In augustus fietsten 160 mensen mee, Michael Stamper hoopt nu de 200 te halen. De start van deze Full Moon MTB Tour Rehab Edition is in ieder geval in San Nicolas, bij het Anker.

Full Moon MTB houdt in dat een groep mountainbikers maandelijks, met of rond volle maan, in de avond gaan fietsen. Tribal Cycling Club begon vijf jaar geleden met een klein groepje van tien fietsers.

Nu trekt het fietsevenement maandelijks 50 tot 150 deelnemers. De route deze vrijdagavond start bij het Anker in The Colony en gaat naar Vader Piet, Guadirikiri Caves, Boca Prins en terug naar het Anker. Voor geïnteresseerden is er een extra route-deel via Dos Playa. Deelnemers moeten verplicht een fietshelm dragen en verlichting voeren. De start is

Bij deze wil Amigoe haar lezers uitleggen waarom afgelopen maandag 'Mag ik ff' van Rene van Nie niet is verschenen in haar media.

Voor publicatie op maandag 24 juni is een column aan-geleverd getiteld 'Kinder-misbruik'. Daarvoor heeft Van Nie een tekst gekopieerd van de website van www.psy.nl. De verhouding gekopieerde tekst - eigen woorden is 80-20 procent. Omdat Amigoe te allen tijde verantwoordelijk blijft voor publicaties in haar krant, is ze alert om bijvoorbeeld beschuldigingen van plagiaat of smaad te voorkomen. Daarbij is de bedoeling dat schrijvers voor Amigoe hun stukken zoveel mogelijk in eigen woorden opschrijven, behoudens enkele citaten uit andere bronnen indien dit nodig is om hun verhaal

Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag			
Wat	: Afscheidsavond Spirit of Aruba	Wat	: Pink Carpet Event
Waar	: Cas di Cultura	Waar	: Jimmy's Place
Wanneer	: 19:00	Wanneer	: 20:00 - 23:00
Wat	: Dans- en zangshow Pierewietje	Zondag	
Waar	: Cas di Cultura	Wat	: yoga en wellness treat
Wanneer	: 19:30	Waar	: Westin
Wat	: Full Moon MTB	Wanneer	: 09:00 - 13:30
Waar	: The Colony	Wat	: Zumba-thon voor KWF
Wanneer	: start 20:00	Waar	: Plaza Betico Croes
Wat	: Homobijeenkomst 40+	Wanneer	: 09:00 - 17:00
Waar	: Fundacion Edad no ta Conta	Wat	: geldinzamelings actie Chloë Veronica
Wanneer	: 20:00 - 23:00	Waar	: Save A Lot Noord
Wat	: DJ Cedric Gervais	Wanneer	: 09:00 - 18:00
Waar	: Confession Club	Wat	: mis 'expeditie Jezus'
Wanneer	: vanaf 21:00	Waar	: kapel mariniers kazerne
Wat	: feest Proud to be Fout	Wanneer	: 09:30
Waar	: Café The Old Dutch	Wat	: Concert Donny Lacle
Wanneer	: 22:00 - 03:00	Waar	: Mancheco Resort
Zaterdag		Wanneer	: 11:00 - 13:00
Wat	: vlooiemarkt & bbq schermclub	Wat	: Gay Pride bustour
Waar	: Skol Preparatorio Sabana Basora	Waar	: parkeerplaats RBC bank bij Jimmy's
Wanneer	: 10:00 - 14:00	Wanneer	: 18:00 - 02:00
Wat	: kadasterloop		
Waar	: kadasterkantoor Wayaca		
Wanneer	: 17:00		

Recordpoging Full Moon MTB bij Anker



Michael Stamper (midden) tijdens de persconferentie om de Full Moon MTB van vrijdagavond aan te kondigen.

om acht uur 's avonds. Om het gewenste record van 200 deelnemers te halen, biedt Tribal Cycling Club samen met mede-organisatoren Frasa Aruba en fietswinkels Tri-Bike Aruba en Runners Aruba de mogelijkheid om een fiets te huren en deze met een vrachtwagen naar

The Colony te brengen.

Registreren
Deelnemers kunnen zich tot vrijdagmiddag vier uur bij de twee fietswinkels aanmelden of 's avonds tussen zeven uur en kwart voor acht bij het Anker. De kosten zijn 15 florin per persoon, en dat

is inclusief sportdrankje, sap en een snack na afloop. Voor de deelnemers zijn er dit keer na afloop ook diverse prijzen te winnen. Bij de start en na afloop draaien dj Booth en dj Jairo D. Kijk voor meer informatie over de Full Moon MTB Tours op de Facebook-pagina van Tribal Cycling Club.

Verklaring niet-plaatsen columns 'Mag ik ff'

te verduidelijken. De column 'Kinder-misbruik' bestond uit vrijwel geheel overgenomen tekst. Vandaar dat Van Nie op maandag gevraagd is om een alternatief aan te leveren; ofwel over ditzelfde onderwerp het verhaal in eigen woorden op te schrijven dan wel met een ander alternatief te komen. Helaas weigerde Van Nie op maandag om een alternatief aan te leveren. Op dinsdag leverde Van Nie een nieuwe column aan, getiteld 'Alles behalve objectief'. Daarin wordt gesteld dat de redactiecoördinator het niet eens was met de vorm waarin de column was geschreven en zij de column heeft weggehaald. Ook wordt daarin geconcludeerd dat de redactie van Amigoe de tekst over minister Michelle Winklaar 'letterlijk' heeft geplaatst en daarmee in 'een klap de leuze van objectief helemaal kwijt is'. Amigoe heeft er

voor gekozen om ook deze column niet te plaatsen, vanwege het volgende: Van Nie mag wel degelijk zijn column over 'Kinder-misbruik' plaatsen, zolang de tekst - mede vanwege het risico op plagiaat - niet is gekopieerd, maar in eigen woorden is opgeschreven. Die optie staat tot op heden open. Daarnaast heeft de redactie de tekst over de campagne van Winklaar niet letterlijk overgenomen, maar alleen citaten gebruikt en deze vertaald. Immers, het gaat om haar motivatie waarom Winklaar kiest om toch voor een tweede termijn te gaan, terwijl het voorheen niet duidelijk was of ze nog wilde doorgaan in de politiek. Dat andere campagnes van andere kandidaten niet breed uit de doeken zijn gedaan door Amigoe, is eveneens niet waar. Amigoe heeft in de afgelopen maanden en ook vorig jaar over meerdere

kandidaten en campagnes van diverse politieke partijen uitvoerig geschreven. Verder heeft Amigoe met Rene van Nie contractueel afgesproken dat de redactie van Amigoe het recht heeft om in overleg veranderingen aan te brengen en, als dat niet kan, de column niet te plaatsen. De reden hiervoor is dus dat Amigoe altijd (mede-)verantwoordelijk is voor publicaties in haar media. Tot voor maandag heeft de redactie van Amigoe nooit eerder een column 'Mag ik ff' niet geplaatst. Er zijn in het verleden wel een paar columns geweest waarbij in goed overleg met Van Nie aanpassingen zijn gedaan (ook door hemzelf), die met name te maken hadden met het overnemen van tekst uit andere bronnen. Amigoe wil tot slot excuses aanbieden aan haar lezers voor de verwarring die is ontstaan.

OP DE ROL

Verdachten moeten, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, zich voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechters van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op vrijdag 28 juni:

Hond gestolen
08:15: Pro forma W.R.K. en L.M.T. worden verdacht van woningbraak en de diefstal van een hond op 10 april 2013. T. wordt bovendien beschuldigd van poging tot diefstal uit een woning op 2 april 2013.

Seksmisdaad
08:30: Verdachte J.O.C. wordt beschuldigd van een seksueel delict in 2012. Verdere details hierover zijn niet bekend gemaakt.

Wapens en drugs
09:30: E.J.S. en M.R.W. worden verdacht van vuurwapen- en drugsbezit op 17 februari 2013. Het gaat mogelijk om meerdere vuurwapens, cocaïne en marihuana. S wordt daarnaast verdacht van het uiten van bedreigingen met de dood, onder meer met een vuurwapen. W wordt ook nog beschuldigd van bedreiging van een of twee andere personen.

Verdovende middelen
10:30: Verdachte R.F.M. wordt beschuldigd van overtreding van de wet op verdovende middelen op 10 februari van dit jaar.

CTB-werknemers vergaderen onder werktijd met Abvo

WILLEMSTAD — De werknemers van de Curaçao Tourist Board (CTB) hebben vanochtend onder werktijd, tussen 8.00 en 10.00 uur, met de Abvo vergaderd over onder andere de aanhoudende ‘onzekerheid’ met betrekking tot de schorsing van de CTB-directeur, Ghatim Kabbara. Dit laat Stanley Heerenveen van de Abvo desgevraagd weten.

“De werknemers weten nu gewoonweg niet wat er te gebeuren staat. Tijdens de vergadering heeft men tevens geïnventariseerd wat er onder de werknemers speelt. Hetgeen vanochtend in de vergadering is besproken, zal dan ook doorgecommuniceerd worden naar het bestuur van de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF) (die de CTB aanstuurt, red.). Wij zullen vanmiddag zowel met de dienstgroep als met het bestuur om de tafel zitten”,

aldus de Abvo. Sinds de schorsing van Kabbara hebben verschillende werknemers en stakeholders hun ongenoegen geuit over het functioneren van de CTB-directeur.

Zoals de Amigoe eerder heeft gemeld is er sprake van een impasse, nadat de directeur in eerste instantie met verplichte vakantie werd gestuurd om vervolgens afgelopen vrijdag een schorsing van vijf dagen opgelegd te krijgen. De schorsing had betrekking op ‘één specifiek geval’ ofwel ‘onge-

oorloofde transacties’, waarbij men voor bepaalde uitgaven geen toestemming van het CTDF-bestuur had. Het zou hier volgens ingewijden gaan om het niet correct doorlopen van procedures. In verband met deze kwestie hebben twee andere CTB-werknemers een waarschuwing gehad van het bestuur. Minister Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling laat weten dat er voor aanstaande maandag een gesprek gepland staat met zowel het CTDF-bestuur

als de dienstgroep. De minister benadrukt nogmaals dat het bestuur ‘zowel de bevoegdheid als de verantwoordelijkheid heeft’ om tot een oplossing van deze kwestie te komen. De minister liet eerder weten dat de aanhoudende onduidelijkheid niet bevorderlijk is voor het functioneren van het toeristenbureau, en op een snelle oplossing te hopen. Ook zou deze situatie ‘de goede naam van de directeur door speculaties in de media niet ten goede komen’.

Dick ontkent aanvraag Louisa-Godett

WILLEMSTAD — Vice-voorzitter van de PAR David Dick ontkent dat Mirna Louisa-Godett een aanvraag heeft lopen om lid te worden van de partij. Een dergelijke aanvraag heeft hij nog niet gezien.

Louisa-Godett baarde opzien met haar aanwezigheid afgelopen maandag tijdens het laatste debat voor het politieke leiderschap van de PAR.

“Als iemand van de PAR een dergelijke uitspraak heeft gedaan, dan is dat een kwalijke zaak.

Het is ‘below the belt’”, aldus Dick. Feit blijft echter dat twee prominente leden van de PAR, waaronder een actief bestuurslid, tegenover verslaggevers van de Amigoe hebben aangegeven dat het wel goed komt met een aansluiting van Louisa-Godett bij de gele partij.

Rosaria: ‘MFK is criminele organisatie’

WILLEMSTAD — De politieke partij Pais sluit iedere samenwerking met de politieke partij van oud-premier Gerrit Schotte uit. Pais-leider Alex Rosaria constateert hard: “Die partij zie ik als een criminele organisatie. Zolang de partij zo blijft, zullen wij niet met hen samenwerken.”

Rosaria reageert met zijn uitspraken op tal van geruchten die melding maken van een mogelijke samenwerking tussen de MFK en Pais in een nieuw te vormen coalitie. Maar volgens de Pais-leider is hiervan geen sprake. “Onze leden hebben verschillende keren aangegeven niet met de MFK in zee te willen. Dat hebben zij vorig jaar oktober gedaan en gisteren nog

tijdens de algemene ledenvergadering van onze partij. Dat respecteren wij.” De Pais-leider wijst erop dat volgens de Raad van Europa en volgens de Europese Unie van georganiseerde misdaad kan worden gesproken wanneer er ten minste aan vier criteria kan worden voldaan, namelijk: samenwerking van twee of meer personen; de samenwerking heeft plaats

over een langere periode; om ernstige misdaden te plegen en als de samenwerking als doel heeft macht en geldelijk gewin.

Rosaria is verder zeer te spreken over de partijbijeenkomst van gisteren, die volgens hem zeer rustig is verlopen. Daarin werd onder meer het financieel jaarverslag van Pais goedgekeurd. Een tevreden Rosaria verklaart dat de partij gezond is en in het zwart zit. Pais kreeg van de aanwezige leden ook een mandaat om zich in de nabije toekomst meer in te zetten voor milieu en duurzame ontwikkeling op het eiland.

Dag van de Ambtenaar

WILLEMSTAD — De Vereniging Voor Sociaal Educatieve en Recreatieve Activiteiten van het Overheid Personeel (Vosera) staat vandaag stil bij de Dag van de Ambtenaar. De vereniging feliciteert middels een persbericht alle ambtenaren die zich dagelijks voor het eiland inzetten.

Vandaag moet volgens Vosera dienen als een dag van bezinning over de eisen waaraan een ambtenaar moet voldoen bij de uitoefening van zijn of haar werk. Het gaat hierbij om transparantie, verantwoordelijkheid, kwaliteit, betrokkenheid, integriteit, vertrouwen, duurzaamheid en samenwerking. Ambtenaren moeten deze waarden centraal stellen in hun dagelijkse werkzaamheden, aldus de vereniging.

Vosera is een tijdje inactief geweest, maar zal spoedig een algemene ledenvergadering beleggen, zodat de ambtenaren over de toekomst van de organisatie kunnen praten en er tevens een datum voor nieuwe bestuursverkiezingen gepland kan worden.

‘Alle DAE-kopstukken moeten om de tafel’

WILLEMSTAD — Alle kopstukken van DAE, inclusief de stichting waar de aandelen in ondergebracht zijn, moeten om de tafel gaan zitten en bepalen hoe met de moeilijke situatie om te gaan, en hoe de relatie met de Venezolaanse luchtvaartautoriteit Inac hersteld moet worden. Dat schrijft oud-premier Maria Liberia-Peters.

In een communiqué dat zij schreef na het lezen van ontwikkelingen rond DAE en het vliegverbod op Venezuela, gaat zij in op een aantal aspecten van de zaak. Volgens haar is het de verantwoordelijkheid van de luchtvaartmaatschappij zelf om de problemen op te lossen.

De oud-bewindsvrouw wil, net als minister Earl Bלבorda (VVRP), meer duidelijkheid over de verhouding tussen DAE-consultant Nelson Ramiz en de directie van DAE, maar ook de stichting die de aandelen van de lucht-

vaartmaatschappij beheert. Ze gaat onder meer in op de uitspraken die de voorzitter van die stichting, Stanley Betrian, vorige week deed in deze krant. Zo gaf hij aan dat hij pas zou overwegen actie te ondernemen als de DAE-directie het hem vraagt. Liberia-Peters vraagt zich af of de stichting niet meer interesse aan de dag zou kunnen leggen voor de oplossing van het probleem. De directie van het bedrijf is dan weer op haar beurt vooral bezig met het spelen van politieke spelletjes, aldus Liberia-Peters.

Ministerraad ontmoet Usona



Foto: Ministerie van Algemene Zaken

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers had eerder deze week een bijeenkomst met directie en bestuur van medefinancieringsinstituut Usona. Deze vergadering had als doel een eerste kennismaking, maar ook een gesprek over de herbestemming van fondsen van Usona. Volgens een persbericht van het ministerie van Algemene Zaken is het gesprek in goede sfeer verlopen en zijn er afspraken gemaakt over verdere samenwerking, terwijl beide partijen zich ten doel hebben gesteld om de Usona-fondsen voor het algemeen welzijn van de Curaçaose gemeenschap in te zetten. Op de foto de ontmoeting tussen leden van het kabinet-Asjes en de vertegenwoordigers van Usona.

Aannemers eisen betaling van Isla

WILLEMSTAD — Een aantal bij de Antilliaanse Aannemers Vereniging (AAV) aangesloten aannemers eisen dat de Refineria Isla een bedrag ruim 2,5 miljoen gulden aan lumpsum en een 5 procent salarisverhoging aan hen uitbetaald. De aannemers hebben dit bedrag voorgefinancierd in afwachting van een besluit van de Isla om dit bedrag terug te betalen.

De betaling van de lumpsum en de 5 procent salarisverhoging vloeit voort uit een collectieve arbeidsovereenkomst (cao) van 2012. Vorig jaar heeft de Isla ook aangegeven dat ze deze kosten op zich zal nemen.

De aannemers zijn echter nog steeds in afwachting van een uitvoeringsvoorstel door de Isla zodat ze de betaling van de 5 procent loonsverhoging gerestitueerd krijgen. Ook zijn zij nog in afwachting van de uitvoering van een plan van verrekening van de Isla voor de uitbetaling van de

lumpsum. De verrekening dient plaats te vinden om te voorkomen dat ook Venezolaanse arbeidskrachten in aanmerking komen voor de lumpsum. Verschillende brieven van de AAV namens de aannemers om duidelijkheid te krijgen over de stand van zaken omtrent betaling door de Isla, mochten niet baten. Pas afgelopen februari liet de Isla per brief weten dat ze zich in een kritieke financiële situatie bevindt. De vijf maanden daarvoor heeft de raffinaderij flinke verliezen geleden die waren veroorzaakt door een

gebrekkige levering van utiliteiten door de Curaçao Refinery Utilities (CRU). Utiliteiten zoals perslucht, water, stoom en elektriciteit die noodzakelijk zijn voor het functioneren van de raffinaderij.

De aannemers stellen echter dat de financiële overmacht waarop de Isla-raffinaderij zich beroept geen hout snijdt. Volgens de advocaat van de aannemers Michael Bonapart blijft de financiële overmacht voor de rekening van de Isla als schuldenaar.

De aannemers eisen middels een spoedeisende bodemprocedure dat de Isla binnen 24 uur 2,5 miljoen gulden, vermeerderd met de wettelijke rente, betaalt voor het voorfinancieren van de in de cao van 2012 overeengekomen voorwaarden.

Geen slecht opstartjaar voor Inter-Assure

WILLEMSTAD — In de eerste tien maanden van haar bestaan heeft Inter-Assure Schadeverzekeringsmaatschappij N.V. een licht verlies geleden van 66.000 gulden. Dat staat in de verplicht te publiceren ‘financial highlights’ over 2012, die gisteren in deze krant werden geplaatst.

Inter-Assure was al veel langer als broker van diverse verzekeringen actief, maar startte per 1 maart 2012 ook een eigen schadeverzekeringsmaatschappij. Het lichte verlies is dan ook het gevolg van de opstartkosten en initiële investeringen, zo laat ceo Justus van der Lubbe in zijn begeleidend schrijven weten. Dit was 328.000 gulden aan ‘underwriting

expenses’ en 129.000 gulden aan ‘net other expenses’. Verder werd er in totaal voor 84.000 gulden aan schadeclaims ingediend en kwam er 475.000 gulden aan premie binnen. “We zijn nu bezig met het opbouwen van solide reserves voor de in te dienen claims, en we zijn beschermd door een substantieel en betrouwbaar herverzekeringsprogramma”, meldt Van der

Advertentie Curaçao



LET THE
SUNSHINE IN

Zet nu de stap
naar een lage
energierekening

ECOENERGY
ENERGY SAVING SOLUTIONS

BIJ AANSCHAF VAN EEN
ZONNE-ENERGIESYSTEEM
MAAKT U KANS OP 5000
GULDEN CASH.

Bezoek onze vernieuwde showroom om een vrijblijvende offerte aan te vragen en bij aanschaf van uw zonne-energiesysteem maakt u kans op 5000 gulden cash. Neem alvast uw energierekening mee.

Kaya Willem Jombi F.G. Mensing z/n, Zeelandia | Telefoon 4650058 / 4650048 / 5609805 | info@ecoenergycuracao.net | www.ecoenergycuracao.net
Openingstijden maandag t/m vrijdag 8.00-17.00 uur en zaterdag 9.00-17.00 uur

GA JE OP REIS?

MET BVZ BEN JE NIET VERZEKERD!

SLUIT JE REISVERZEKERING DIRECT
AF ONLINE OP UNITED.CW



KADOTIP!
EEN PRAKTISCHE
NIEUWE TRENDSETTER.



ANG 15 ANG 25 ANG 35 ANG 50

Powered by
MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

ENSING'S
caminada
33 TREND-SETTER

Tweede Kamer koppelt recht van kind aan personenverkeer

DEN HAAG — Met het debat over het welzijn van kinderen op Curaçao, Aruba en St. Maarten namen verschillende Tweede Kamerleden gisteren alvast een voorschot op de discussie over de initiatiefwet Personenverkeer. De VVD kreeg het verwijt niet consequent te zijn.

door onze correspondent
Otti Thomas

D66, Christen Unie, PvdA en CDA benadrukten dat er samen met de drie andere Koninkrijkslanden gezocht moet worden naar een oplossing voor de problemen die Unicef in kaart heeft gebracht, zoals zwangerschap onder tieners, overgewicht en huiselijk geweld. Wassila Hachchi (D66) en Madeleine van Toorenburg (CDA), initiatiefnemers van het debat, vroegen expliciet om samenwerking. “De discussie gaat meestal over geld, criminaliteit en de Kustwacht, maar als we praten over de toekomst van het Koninkrijk dan moeten we het hebben over deze rapporten van Unicef”, zei Van Toorenburg. PvdA-Tweede Kamerlid Roelof van Laar

stelde voor om het onderwerp meer prioriteit te geven bij de Rijksministerraad. VVD-Tweede Kamerlid Brigitte van der Burg besloot haar spreektijd te wijden aan de eilanden van Caribisch Nederland en kondigde aan niets over Curaçao, St. Maarten en Aruba te zeggen, omdat die landen hun eigen verantwoordelijkheid hebben. “We hebben het Interparlementair Koninkrijksoverleg om met die landen over deze onderwerpen te praten”, zei ze. Die mededeling stuitte op verzet van de andere fracties. “Als er een discussie gevoerd wordt over goed bestuur, dan gaat de VVD volledig voorbij aan de autonomie van de andere landen, maar als er over kinderrechten wordt gepraat dan zijn de drie landen op-

eens autonoom”, zei Hachchi. Van der Burg verwees naar het feit dat er nu eenmaal harde afspraken zijn gemaakt op het terrein van autonomie, zoals jeugdbeleid en volksgezondheid, en op terreinen waar het Koninkrijk medeverantwoordelijk voor is: goed bestuur, justitie en financiën. “Het gaat mij puur om de houding van de VVD. Die houding is inconsequent”, zei Hachchi hierop. Maar Van der Burg bleef bij haar standpunt. “De verantwoordelijkheid ligt daar. Als ze zeggen dat er niets aan de hand is met jeugdbeleid, dan is er een andere situatie”, zei ze. Vervolgens mengde ook Van Toorenburg zich in de discussie, verwijzend naar de initiatiefwet Personenverkeer, die moet voorkomen dat kansarme jongeren hun toevlucht in Nederland zoeken. “Ik heb hier heel veel moeite mee. De VVD vindt dat iedereen die zich niet gedraagt in Nederland maar moet opzouten. We hebben ook de verantwoordelijkheid om mee te denken en

te zorgen dat kinderen een goede toekomst hebben op de eilanden”, zei ze. Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties koos uiteindelijk een middenweg. Hij benadrukte dat Curaçao, St. Maarten en Aruba erkennen dat er nog veel moet gebeuren om het welzijn van kinderen te verbeteren. “We hebben een gezamenlijke verantwoordelijkheid. Niet door het beleid op dat terrein over te nemen, maar wel door samen te werken. En we hebben afgesproken om het ook op de volgende Koninkrijksconferentie over de kinderrechten te hebben.” De wet voor personenverkeer, een initiatief van VVD-Tweede Kamerlid André Bosman, komt overigens volgende week aan de orde in de Tweede Kamer-commissie voor Justitie. Het gaat in eerste instantie alleen om een besluit over de procedure die gevolgd zal worden. Het inhoudelijke debat vindt pas na het zomerreces plaats.

Gevonden projectielen tot ontploffing gebracht



Foto: KPC

De projectielen worden klaargemaakt voor ontploffing.

WILLEMSTAD — Twee specialisten van de Explosieven Opruimingsdienst van de afdeling Defensie van de Koninklijke Marine (KM) hebben gisteren twee explosieven tot ontploffing gebracht op het terrein van Wacawa bij Westpunt. Ze werden hierbij door agenten van het Arrestatie-team van het Korps Politie Curaçao (KPC) ondersteund.

De projectielen zijn vorige week zaterdag in de kelder van een baggervaartuig gevonden. Het schip was in de haven aangemeerd voor reparatiewerkzaamheden. Volgens de kapitein zijn de projectielen waarschijnlijk door werkzaamheden, die het baggervaartuig recentelijk heeft uitgevoerd, in de kelder terecht gekomen.

De politie werd direct na de vondst gebeld door de beveiligingsmedewerkers van het bedrijf, belast met de reparatiewerkzaamheden. De politie heeft samen met de medewerkers de kelder afgezet, conform de vereiste procedures in dit soort gevallen. Na een onderzoek op het schip werd de Koninklijke Marine door de politie verzocht om

experts beschikbaar te stellen. De explosieven-experts zijn dinsdag op het eiland aangekomen en gisterochtend zijn ze naar het schip gegaan voor een onderzoek. Een uur na dat onderzoek hebben ze de projectielen naar Wacawa vervoerd, waar die tot ontploffing zijn gebracht. Volgens korpschef van de politie Marlon Wernet en hoofd Operaties van KM Ron van Twuiver heeft de goede samenwerking tussen het KPC en de KM ervoor gezorgd dat het gevaarlijke transport en de ontploffing van de explosieven zonder incidenten zijn verlopen.

Drie onderzoeken OM naar mensensmokkel

WILLEMSTAD — In 2011 en 2012 liepen er onder leiding van het Openbaar Ministerie drie onderzoeken naar mensensmokkel: Remix, Flamingo en Totolica. Remix betrof het opmaken van vervalste papieren om mensen naar Curaçao te smokkelen. In Flamingo en Totolica speelde het eiland de rol van transitland voor mensen uit Haïti op weg naar Suriname. Alle onderzoeken hebben geleid tot vervolging van de daders.

Dat meldt het OM in zijn jaarverslag over 2012. Eind vorig jaar liep het onderzoek Victoria, een grootschalig onderzoek naar mensenhandel oftewel de zaak van het inmiddels gesloten bordel Race Café. Dit is echter pas in 2013 ‘geklapt’ met aanhoudingen en moet nog voor de rechter worden gebracht. In het rapportagejaar 2012 hebben geen multidisciplinaire acties plaatsgevonden. Wel zijn er illegale migranten aangehouden, maar er zijn geen gerichte acties gepland dan wel uitgevoerd, aldus het OM.

Indiase arbeidskrachten
In januari 2012 heeft het

OM het fenomeenonderzoek ‘Manager gezocht!’ afgerond naar arbeidsuitbuiting onder Indiase arbeidsmigranten in Curaçao. Een van de conclusies uit het onderzoek is dat met de strafbaarstelling van mensenhandel in het nieuwe Wetboek van Strafrecht, er een strafrechtelijk startsein afgegeven is voor Curaçao om naast de uitbuitingsproblematiek binnen de seksindustrie, nu ook de overige uitbuitingszaken met beide handen aan te pakken. Daarbij dient wel rekening gehouden te worden met het feit dat het gaat om een nog redelijk onbekend terrein. Het fenomeen zal daarom extra aandacht

nodig hebben om de ernst van de feiten door te laten klinken in effectief beleid op bestuurlijk en strafrechtelijk gebied. De eerste stap naar een effectieve aanpak is de bewustwording van de ernst van het fenomeen. Het onderzoek is begin vorig jaar aangeboden aan de minister van Justitie. In oktober 2012 heeft een lid van het OM deelgenomen aan de workshop ‘People smuggling from Africa and the Middle East to the Americas’ van Interpol in Miami.

Remix
Vanaf 2011 deed de politie geruime tijd onderzoek naar het op grote schaal vervaardigen van valse documenten ten behoeve van vreemdelingen die illegaal op Curaçao verbleven. Aanvankelijk bestond het vermoeden dat er één of meer ambtenaren betrokken waren, maar later bleek dit niet het geval te zijn. Er kwamen twee personen in beeld die

zich tegenover illegaal op Curaçao verblijvende personen voordeden als ambtenaren door met hen af te spreken bij de verschillende betreffende instanties. Eén verdachte bemiddelde met de ‘klant’ en zijn compagnon maakte de documenten op. Ze hielpen mensen om met vervalste documenten de landsgrenzen over te komen, wat neerkomt op mensensmokkel. Curaçao heeft net als andere landen regels voor de toelating en uitzetting. Daarin wordt onder meer bepaald wie voor een verblijfsvergunning in aanmerking kan komen en aan welke voorwaarden moet worden voldaan. Deze regels zijn er om het landsbelang op economisch, sociaal en cultureel gebied te beschermen. Het OM eiste op 5 oktober vorig jaar ter zitting vijf jaar gevangenisstraf tegen elk van de twee mannen. De rechter veroordeelde hen tot 3,5 jaar cel.

Rosaria: ‘MFK is criminele organisatie’

WILLEMSTAD — De politieke partij Pais sluit iedere samenwerking met de politieke partij van oud-premier Gerrit Schotte uit. Pais-leider Alex Rosaria constateert hard: “Die partij zie ik als een criminele organisatie. Zolang de partij zo blijft, zullen wij niet met hen samenwerken.”

Rosaria reageert met zijn uitspraken op tal van geruchten die melding maken van een mogelijke samenwerking tussen de MFK en Pais in een nieuw te vormen coalitie. Maar volgens de Pais-leider is hiervan geen sprake. “Onze leden hebben verschillende keren aangegeven niet met de MFK in zee te willen. Dat hebben zij vorig jaar oktober gedaan en gisteren nog tijdens de algemene ledenver-

gadering van onze partij. Dat respecteren wij.” De Pais-leider wijst erop dat volgens de Raad van Europa en volgens de Europese Unie van georganiseerde misdaad kan worden gesproken wanneer er ten minste aan vier criteria kan worden voldaan, namelijk: samenwerking van twee of meer personen; de samenwerking heeft plaats over een

langere periode; om ernstige misdaden te plegen en als de samenwerking als doel heeft macht en geldelijk gewin. Rosaria is verder zeer te spreken over de partijbijeenkoms van gisteren, die volgens hem zeer rustig is verlopen. Daarin werd onder meer het financieel jaarverslag van Pais goedgekeurd. Een tevreden Rosaria verklaart dat de partij gezond is en in het zwart zit. Pais kreeg van de aanwezige leden ook een mandaat om zich in de nabije toekomst meer in te zetten voor milieu en duurzame ontwikkeling op het eiland.

Advertentie Curaçao

Omayra behoudt zetel

WILLEMSTAD — Omayra Leeftang heeft vandaag officieel aan Statenvoorzitter Marcolino ‘Mike’ Franco (Pais) laten weten dat zij als onafhankelijk Statenlid doorgaat. De brief van Leeftang, die gisteren met haar partij brak, houdt in dat zij de Statenzetel van de partij behoudt en als onafhankelijk Statenlid, lid van haar eigen fractie zal worden. Leeftang hield vanmiddag een persconferentie om uit te leggen waarom zij deze stap heeft genomen. In de politiek wordt volop gespeculeerd dat Leeftang van plan is een partij voor gepensioneerden op te richten.

Vrijspraak in overval zaak

WILLEMSTAD — De lokale man Guisepp Mattheeuw werd vrijdagmiddag vrijgesproken van vuurwapenbezit, overval, afpersing en bedreiging van een familie vorig jaar. Het Openbaar Ministerie (OM) had acht jaar celstraf tegen de man geëist. De rechter heeft na tien minuten beraad besloten dat de man vrijgesproken wordt van alle feiten. Het Openbaar Ministerie is in beroep gegaan tegen deze vonnis. Mattheeuw werd op 29 november vorig jaar aangehouden voor een gewapende overval. Volgens raadsman Quincy Girigorie blijkt uit het dossier dat het OM geen enkel bewijs heeft tegen Mattheeuw. Zo gaf het slachtoffer beschrijvingen van de twee daders, die geen van beide overeenkomen met het signalement van Mattheeuw. De rechter was het met de raadsman eens dat er onvoldoende bewijzen zijn tegen de verdachte. Hij mocht direct naar huis.

Cruisefactuur onderzocht

WILLEMSTAD — Overheidsaccountant Soab is met een onderzoek gestart naar de openstaande rekening van 400.000 gulden van een groep leveranciers van lokale bodem, voor de organisatie van de conferentie van de Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) vorig jaar op het eiland.

In dit kader heeft de overheidsaccountant reeds meerdere gesprekken gevoerd met de Curaçao Ports Authority (CPA), en informatie opgevraagd. Dit bevestigde de minister van Economische Ontwikkeling (EO), Stanley Palm (Pais), desgevraagd. Het onderzoek is ingesteld omdat verschillende leveranciers geen betaling hebben ontvangen voor geleverde diensten ten tijde van de cruiseconferentie, die vorig jaar oktober

plaatsvond. De rol van gastheer van de cruiseconferentie van de FCCA, waarbij veertien cruisesmaatschappijen zijn aangesloten, werd door de overheid als uiterst prestigieus aangemerkt. De grote trekker van het geheel was het ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO), dat speciaal voor de organisatie een commissie in het leven riep. De commissie bestond uit leden van de overheidsstichting Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF) – die verantwoordelijk is voor de aansturing van de Curaçao Tourist Board (CTB) – werknemers van het MEO en CPA. De overheidsaccountant heeft in het kader van het onderzoek behalve met CPA ook met de voornoemde entiteiten gesproken. Volgens minister Palm zal het onderzoek tweeënhalf tot drie weken in beslag nemen.

EMILIA
HANCHI SNOA

New High Summer Collection!

Graduation and Party dresses from
Fl. 69,-

Facebook: emiliaboutique & emiliatoo

Zuikertuin Mall

LOKO LOKO
Vacation SALE

50% OFF ALL games & accessories
NINTENDO 3DS, Wii, NINTENDO DS

EVERYTHING GAME BOY!
for only **25.00** NINTENDO GAME CUBE

GO LED => GO GREEN
Save ±40% electricity!

LED

24" 369.00

LED

32" 549.00

LED

42" 999.00

WIMCO fun miles *Vindando Bo Tar Dia*
Saliña • 461-1833 • Sta. Maria • 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

Landhuis Brakkeput Mei Mei bruist van

GEZELLIGHEID

Na de uitbreiding met meer terrassen, grote buitenbar, speeltuin, midgetgolf- en jeu de boulesbanen, is 't nu nog gezelliger bij Mei Mei. Je kan er niet alleen als vanouds lekker en betaalbaar eten, maar ook een drankje drinken, salsales volgen, midgetgolven, jeu de boules, een feest(je) geven, evenementen organiseren, een kinderverjaardag vieren, schommelen, klimmen, glijden... de totalegezelligheidsplek!

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur,
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500

Ga je met mij naar Mei Mei?

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIN

CLEARANCE SALE

Laatste 3 dagen !
OP is OP

“CLOSING”

PLANTATION
FURNITURE & GIFTS

Zeelandia - tel 4610501
Tuesday thru Saturday 10 am till 5 pm

Girobank deelt vijf beurzen uit



Foto: Ednel Sarmiento

Directeur Eric Garcia en Gillian Martina, Girobank-mentor, omringd door de winnaars van de beurzen en enkele medewerkers.

WILLEMSTAD — Vijf studenten hebben een beurs gekregen van de Girobank voor het school- of studiejaar 2013-2014. De bank presenteerte de vijf gelukkigen gisteren in haar hoofdkantoor te Scharloo.

Het gaat om de volgende jongeren: Susmelly Morisius (18) die aan het Instituto pa Formashon den Enfermeria (IFE) gaat studeren. Zij wordt verpleegkundige. Christie Wawoe (16) gaat beginnen met een administratieve opleiding op sbo-niveau. Laura Melisa Mejía Muñoz is een leerlinge van Colegio Alejandro Paula (KAP) en gaat naar 4 vwo. Frankli Pérez Hernández gaat naar de UNA om daar Accountancy te studeren en

Ronamisha Wawoe (18) gaat een opleiding op sbo-niveau doen en daarna door naar het hbo. De vijf zijn uitgekozen uit een aantal kandidaten die zich in mei konden inschrijven. Een commissie van de Girobank liet hen twee soorten screening ondergaan: eentje op basis van een geschreven presentatie, en een andere door middel van een uitgebreid interview. Tijdens de screening was er aandacht voor academische

presentatie, sociaal-economische situatie, motivatie, leiderschap, focus, bereidheid om anderen te helpen, leergierigheid, uitdrukkingsvaardigheid, extracurriculaire activiteiten en presentatie in het algemeen. Hoewel het middelbaar en sbo-onderwijs gratis zijn geworden bestaat er onder een groep leerlingen van Curaçao en Bonaire de behoefte om over de nodige middelen te beschikken zodat ze hun opleiding beter kunnen volgen. Alle studenten gaan bovendien participeren in een mentorprogramma. De Girobank stelt jaarlijks een beurs ter beschikking.

COP hervat werkzaamheden onder strikte voorwaarden

WILLEMSTAD — Curaçao Orthotics & Prosthetics (COP) hervat per 1 juli aanstaande haar dienstverlening aan patiënten met een basisverzekering ziektekosten (bvz) of die AVBZ verzekerd zijn. Op 1 mei jl. heeft de COP haar diensten stopgezet aan patiënten omdat de tarievenlijst van SVB niet toereikend zou zijn. De COP vreest dat als de tarieven op korte termijn niet worden verhoogd, tien personeelsleden per 1 oktober op straat komen te staan. Ook zal het bedrijf zijn deuren in het nieuwe jaar moeten sluiten.

De productiestop heeft tot grote verliezen voor de COP geleid. Daarom heeft het bedrijf besloten om de dienstverlening te hervatten, rekening houdend met de hoopvolle gesprekken die gevoerd zijn met het ministerie van Gezondheid. In een persbericht stelt de directie van COP dat de overheid oog heeft voor mogelijke tijdelijke oplossingen om de discrepanties tussen de prijzen die de SVB hanteert en de daadwerkelijke prijzen van de orthopedische producten te overbruggen. COP vertrouwt erop dat op korte termijn er daadwerkelijke

lijke oplossingen komen die de situatie verbeteren. Als de overheid de tarieven voor orthopedische tarieven niet verhoogt dan is de directie van COP genooddakt per 1 oktober een ontslag aanvraag in te dienen voor tien personeelsleden. Dit brengt met zich mee dat COP haar deuren op 1 januari 2014 zal

sluiten na dertig jaar dienstverlening aan de gemeenschap van Curaçao. Desondanks vertrouwt COP erop dat het gezonde verstand zal zegevieren en dat er rekening gehouden zal worden met het welzijn van de patiënten en medewerkers en in het bijzonder de gemeenschap in zijn geheel.

Succesvolle kunstexpositie jeugdgevangenen



Foto: JJIC

Een beeld van de kunstwerken en het aantal bezoekers op de fotocombinatie.

WILLEMSTAD — De jongeren van de Justitiële Jeugd-inrichting Curaçao (JJIC, voorheen GOG) hebben onlangs een expositie gehouden met als thema 'Emoshon' (emotie). Dit is tot stand gekomen na een lange periode van intensieve sessies van artistieke therapie, thematisch tekenen en vrij tekenen.

De leiders hebben regelmatig te kampen met jongeren die zich niet op een gezond manier kunnen uiten. Ze kunnen niet zo goed met hun

emoties omgaan en worden agressief. Reden te over om ze te leren hoe het wel moet, maar dan door middel van kunst. Joyce Pikeur, Judesca

Carlo en Steve Bridgewater waren hiermee belast. Het is de bedoeling om later dit jaar een tweede expositie te houden. Het project is mogelijk gemaakt door de samenwerking tussen JJIC en de organisaties Plenaire Korsou, Americans Women Club, de Protestantse Vereniging en de Stichting Vrienden van GOG.

3D game over Curaçao



Een poster van het spel.

WILLEMSTAD — Student Raymiron Torregrosa van de studie Communicatie Multimedia Design aan de Hogeschool van Arnhem en Nijmegen in Arnhem ontwikkelde in het kader van zijn studie een 3D-spel voor kinderen met Curaçao in de hoofdrol. Het is de bedoeling dat The mudskipper family binnenkort gratis voor iedereen te downloaden is vanaf de website www.themudskipperfamily.com.

Regering werkt aan planbureau

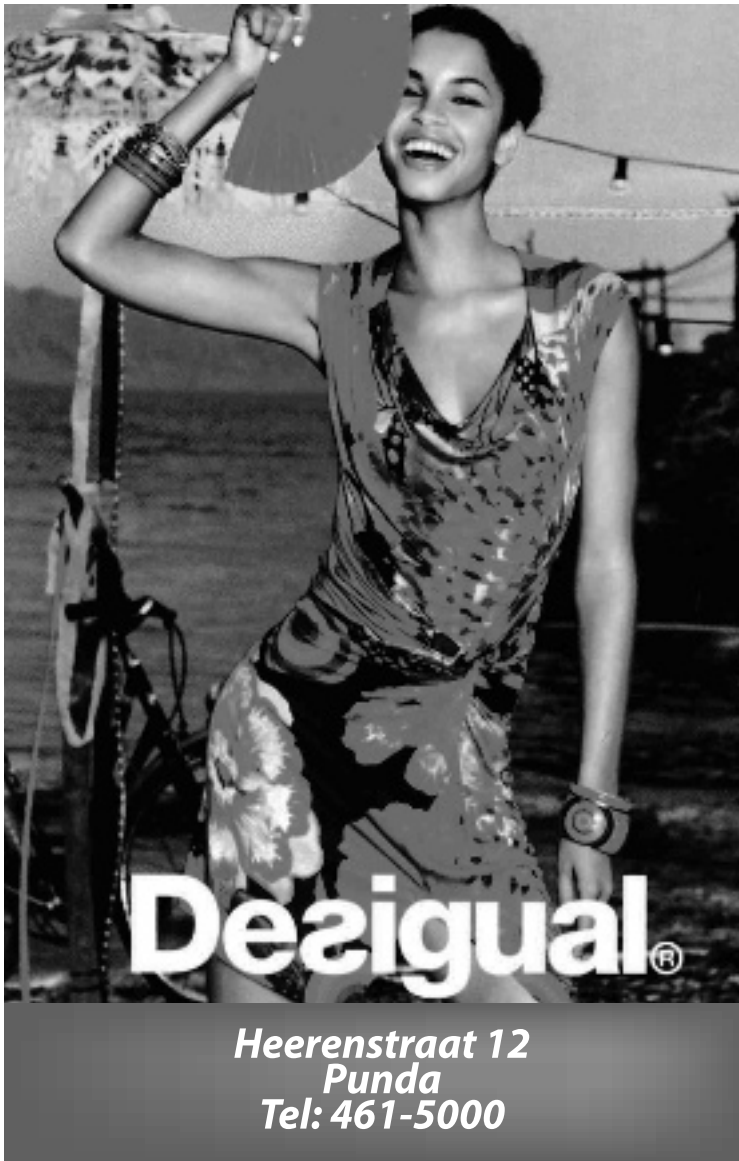
WILLEMSTAD — De regering werkt op dit moment aan het opzetten van een centraal planbureau. Dit heeft premier Ivar Asjes (PS) aangekondigd in de regeringsverklaring van zijn kabinet, die hij deze week in het parlement heeft voorgelezen. Dit planbureau zal volgens Asjes informatie moeten aandragen voor nieuw beleid van de overheid.

Het Centraal Planbureau (CPB) is al jarenlang een begrip in Nederland. Het is een onderzoeksinstituut dat sinds 1945 economische beleidsanalyses maakt. Dat doet het op eigen initiatief of op verzoek van de regering, het parlement, Kamerleden, vakbonden en werkgeversorganisaties. Het CPB analy-

seert de gevolgen van nieuw beleid of voorgestelde beleidswijzigingen. Het rekent als zodanig ook de gevolgen van de partijprogramma's van de verschillende politieke partijen uit. Het CPB

maakt deel uit van het Nederlandse ministerie van Economische Zaken, maar heeft een onafhankelijke status. Naast het opzetten van een planbureau kondigde Asjes ook aan dat zijn kabinet aandacht zal blijven besteden aan de formulering van een masterplan voor Curaçao. In dit plan zal vermeld moeten worden hoe Curaçao in de komende periode vorm moet krijgen en zich verder zal moeten ontwikkelen.'

Advertentie Curaçao

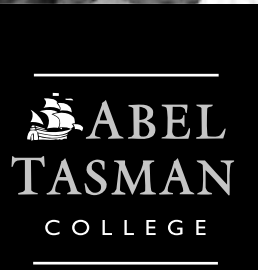


De'igual®

Heerenstraat 12
Punda
Tel: 461-5000

WILLEMSTAD — Zeven jongeren vertellen vanavond in Teatro Luna Blou over hun seksuele geaardheid en het proces hoe ze daarover uit de kast kwamen.

De avond is een initiatief van de jongerengroep van Curaçao Pink House, de organisaties voor homo's en transgenders. Thema van deze avond is 'Den skuridat di mi kamber, papiando ku kuater muraya' (in de duisternis van mijn kamer, praat ik met vier muren'). De avond begint om zeven uur. Met het publiek wordt een dialoog aangegaan. Meer informatie via telefoon 462-6616/ 462-6619 / 683-8935.



Abel Tasman College, een geslaagde start

Het Abel Tasman College staat voor eigentijds onderwijs met goede resultaten. Slagen wil je niet alleen op school, maar ook in het leven. Op het Abel Tasman College haal je het beste uit jezelf. Met veel persoonlijke aandacht en vakbekwame betrokken docenten kan ook jij slagen!

Bezoek onze vernieuwde website voor meer informatie: www.abeltasmancollege.net



Schrijf je nu in!
737-1046

Woninginbraken fors gedaald

PHILIPSBURG — De investeringen die de politie in 2011 heeft gedaan in een woninginbrakenteam dat nauw samenwerkt met de technische recherche, heeft geleid tot een aanzienlijk aantal aanhoudingen en daaropvolgende veroordelingen.

Dat meldt het Openbaar Ministerie in het jaarverslag over 2012. Het effect van die investeringen is in 2012 bijzonder goed zichtbaar geweest. Uit jaarcijfers van de politie over 2012 blijkt dat het aantal woninginbraken ten opzichte van 2011 drastisch is gedaald (van 519 naar 366) terwijl dat aantal in 2010 nog op 667 lag. De opbouwende databank met DNA-gegevens van Sintmaartense verdachten begint hierbij ook een rol te spelen. Daarin komen steeds meer personen voor. Indien op een plaats

delict bruikbare sporen worden aangetroffen kunnen die door DNA-vergelijking aan een verdachte worden gekoppeld. Aldus neemt de ‘pakkans’ en daarmee het oplossingspercentage toe. Over een langere periode zal dat in de cijfers zichtbaar moeten worden.

DNA databank

Het jaar 2012 kenmerkte zich door een intensiever gebruik van DNA als opsporingsmiddel. Dit vertaalde zich ook in de cijfers: van alle Caribische landen heeft St. Maarten het hoogste aantal

sporen en profielen opgeslagen in de landelijke DNA-databank. In 2012 groeide het aantal DNA-profielen van personen van 111 naar 153 stuks. Er werden in 2012 in totaal 67 zaken voor DNA-onderzoek aangeboden aan het Nederlands Forensisch Instituut. Inmiddels zijn er ook zogeheten High Volume Crime-batches opgestart. Dit zijn sporen van veel voorkomende misdrijven zoals inbraken, die te herleiden zijn naar één DNA-profiel. De impact van DNA-matches van dit type is niet gering. Degenen van wie het profiel al in de databank zit, kunnen het zich niet meer veroorloven om bij eventuele toekomstige strafbare feiten biologische sporen (speeksel, bloed) of dragers daarvan

(kledij) achter te laten. Voor degenen van wie het profiel nog niet in de databank zit geldt, dat eventuele sporen ook in de databank bewaard kunnen worden en zullen matchen als op enig moment hun profiel ook in de bank komt. In de toekomst zal de opzet erop gericht zijn om de DNA-databank verder te vullen met de profielen van verdachten. Immers, naarmate er meer profielen in de databank zitten neemt de kans op een match - en daarmee ook het oplossingspercentage - toe. Aldus zorgt dit opsporingsmiddel voor een bijdrage aan de opsporing, vervolging en nadrukkelijk ook preventie van strafbare feiten, zo meldt het OM van St. Maarten.

Monument Tera Kòrá wordt verfraaid



Het monument bij Tera Kora

KRALENDIJK — Het monument dat dertien jaar geleden werd aangelegd in Tera Kòrá, om de banden tussen deze wijk en Rincon te benadrukken, wordt verfraaid. Het project, dat al in 2002 is begonnen, wordt binnen enkele weken afgerond.

Rincon en Tera Kòrá zijn historisch met elkaar verbonden. In 1850 werd de wijk Mundo Novo, thans Tera Kòrá, opgericht om de slaven te huisvesten, die in de zoutpannen in het zuidelijk deel van Bonaire moesten werken. Daarvoor moesten de slaven de afstand tussen Rincon en de zoutpannen te

voet afleggen. Zij vertrokken op zondagmiddag uit Rincon, op zaterdag keerden zij terug om zich te herenigen met hun familie en voor het in ontvangst nemen van hun rantsoen.

De band tussen de inwoners van Rincon en Tera Kòrá komt tot uitdrukking in de

familienamen Janga, Bernabela, Goeloe, Domacassé, Mariana en andere. Sinds de oprichting van het monument vlak bij de culturele ontmoetingsplaats in Tera Kòrá, die uit een stukje rots bestaat uit Rincon, heeft men zich voorgenomen om op die plaats iets speciaals te bouwen. Er zijn verschillende sponsors benaderd voor financiering via het project ‘Integrale Wijkaanpak’. Nu wordt er al een tijdje gewerkt aan een constructie rondom het monument.

Stroomstoring door harde wind
KRALENDIJK — Harde wind is de oorzaak van een stroomstoring geweest vorige week in Rincon en Subi Rincon. De wind heeft gezorgd voor elektrische overslag tussen de elektriciteitskabels, waardoor er kortsluiting is ontstaan.

Daardoor is automatisch de beveiliging van het elektrische distributienet in werking getreden en zijn de wijken Rincon en Subi Rincon uitgeschakeld. In de middaguren werd de storing gelokaliseerd. Na het verhelpen van de oorzaak, is de stroomvoorziening in de afgesloten wijken weer volledig hersteld. WEB betreurt het ongemak dat de stroomuitval heeft veroorzaakt voor de klanten.

United Airlines blijft vliegen in laagseizoen

KRALENDIJK — De Tourism Corporation Bonaire (TCB) meldt dat United Airlines haar wekelijkse non-stop lijndienst tussen Houston en Bonaire zal blijven vliegen tijdens het laagseizoen.

Historisch gezien zijn de vluchten in het laagseizoen tussen Bonaire en de Verenigde Staten beperkt. United vliegt met een Boeing 737-800 met capaciteit voor zestien Business Class-pasagiers en 138 personen in de Economy Class. De luchtvaartmaatschappij biedt meer dan 600 dagelijkse vluchten aan vanuit Houston naar andere Amerikaanse en internationale bestemmingen. “Bonaire heeft met deze extra vluchten in het laagsei-

zoen een belangrijke troef in handen. Het stelt de bevolking van Bonaire in staat om een vakantie, familiebezoek of zakenreis te plannen”, legt Ethsel Pieterella, directeur van TCB, uit. “De lijndienst biedt non-stop vluchten aan naar Houston, een bestemming met makkelijke verbindingen en toegang tot de rest van Noord-Amerika.” De tarieven van United Airlines tussen Bonaire en Houston beginnen bij 260 dollar per persoon voor een enkele reis, indien het ticket 21 dagen van tevoren wordt gekocht. Belastingen en heffingen inbegrepen kost een retourticket ongeveer 613 dollar per persoon. Reizigers moeten hun ticket vroeg boeken om te kunnen profiteren van deze prijzen.

Eerste dode door dengue

MARIGOT — Frans St. Maarten telde deze week het eerste slachtoffer van dengue dit jaar. Een man die voor de ziekte op Guadeloupe werd behandeld, stierf in het ziekenhuis.

Dat meldde de regionale gezondheidsdienst Agence Régionale de Santé (ARS) in Guadeloupe. Er zijn geen details gegeven over de leeftijd van de patiënt of het type dengue. De man was begin deze maand opgenomen. Zijn toestand verslechterde snel en hij overleed vijf dagen later.

Dankbrief OLB aan sociale partners

KRALENDIJK — Het eilandsbestuur heeft in een brief zowel de unie van vakbonden, Usibo, als de werkgevers gefeliciteerd met hun bereidheid en ernst om een bijdrage te leveren aan de kick-off bijeenkomst, vorige week dinsdag.

Die bijeenkomst is het vertrekpunt om te komen tot

een nationale dialoog tussen de sociale partners op het eiland. De arbeidssector, het bedrijfsleven en de overheid zijn overeengekomen om verder van gedachten te wisselen om een evenwicht te creëren in de gemeenschap en zo de productiviteit te verhogen. Daarbij wordt er rekening mee gehouden dat de mens staat in de ontwikkeling van het eiland.

Patiëntenorganisaties willen gehoord worden

KRALENDIJK — Stichting Patiëntenbelangen BES houdt aanstaande zaterdag, 29 juni 2013, een vergadering voor alle organisaties op Bonaire die voor de belangen van patiënten opkomen. De vergadering begint om 10.00 uur in Jeugdhuis Jong Bonaire.

Tijdens de bijeenkomst zal van gedachten worden gewisseld over de manier waarop de diverse organisaties van patiënten samenwerken om te bereiken dat de stem van patiënten wordt gehoord in de huidige discussies en besprekingen over de zorgverzekering voor de BES-eilanden. Deze discussies en besprekingen dienen om de inrichting en uitvoering van de zorgverzekering voor deze eilanden verder vorm te geven. Volgens de organisatoren blijkt uit de beoogde wijziging van het zorgverzekeringsstelsel voor de BES-eilanden zonneklaar, dat de standpunten en be-

langen van de patiënt zelf daarbij niet zijn vertegenwoordigd. Stichting Patiëntenbelangen BES wil helpen bevorderen dat de noden en belangen van alle groepen van patiënten op de eilanden op een deugdelijke manier worden meegewogen bij de besluitvorming in deze zeer

belangrijke aangelegenheid. De stichting doet een oproep aan alle NGO's die opkomen voor de belangen van patiënten om vertegenwoordigers naar de vergadering te sturen, om er zeker van te zijn dat de situatie van de verschillende patiëntenorganisaties ook in aanmerking wordt genomen. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met George Soliana via spb.bes@gmail.com of telefoonnummer 786-0634.

Nieuw kantoor ACU op Bonaire



KRALENDIJK — Onder grote belangstelling van de leden en andere belangstellenden en in een gezellige sfeer, heeft ACU, de spaarcoöperatie voor ambtenaren, haar nieuwe vestiging op Bonaire afgelopen weekeinde gepresenteerd.

Daarnaast is ook informatie verschaft over de mogelijkheden die ACU biedt. De coöperatie heeft van de gelegenheid gebruikgemaakt om een donatie te geven aan Bonaire Youth Outreach Foundation en Junior Rangers van Stinapa. Zij kregen elk een cheque van 500 dollar. ACU belooft daarmee het goede

werk dat beide organisaties doen voor de gemeenschap en de jeugd in het bijzonder. De leden hebben kennisgemaakt met het bestuur, de directie en het personeel van ACU. Grupo Kariño heeft voor de muzikale omlijsting gezorgd. Voor de leden was er ook een speciale loterij georga-

niseerd. Winnaars zijn: Hose Molina, Blancafor Nicolaas-Bakhuis, Gerlinda Winklaar, Emeterio Ignatia, Hensly de Palm, Arthur Janga, Silvia Elisabeth-Martis, Nelson Valentijn, Olthen van Niel en Richena de Windt. Om hun prijzen in ontvangst te nemen, kunnen de winnaars kunnen contact opnemen met het ACU-kantoor, aan de Kaya Industria 15C, telefoonnummer 717-3200.

Jaarrekening 2012 OLB klaar voor het publiek

KRALENDIJK — De Jaarrekening 2012 van het Openbaar Lichaam Bonaire is af en is voor eenieder verkrijgbaar of ter inzage.

Conform de ‘Wet van 17 mei 2010, houdende regels met betrekking tot de financiële functie van de openbare lichamen Bonaire, St. Eustatius en Saba, hun bevoegdheid tot het heffen van belastingen en hun financiële verhouding met het Rijk’, de Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba, moeten de jaarrekeningen van de openbare lichamen worden gepubliceerd of ter inzage worden gelegd voor iedere burger die belangstelling heeft om een

kijkje te nemen in het huishouden van de overheid. Dat geldt ook voor de begroting. Dat hoort bij bestuurlijke transparantie. Inmiddels is de Jaarrekening 2012 op de website van de overheid geplaatst en kan daar worden ingekeken of gedownload in het Nederlands of Papiaments; <http://www.bonairegov.an/pa/content/downloads, voor Papiaments en http://www.bonairegov.an/nl/downloads in het Nederlands.> Wie niet over internet beschikt kan tijdens kantooruren langsgaan bij de afdeling Financiën aan de Bulevar J.A. Abraham 27. Voor meer informatie kan men ook bellen naar nummer 717-5330.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Advertentie Curaçao

Kuzeta, distribuidó eksklusivo di Meguiar's, ku hopi plaser ta invitá abo pa ta presente na nos

MEGUIAR'S CAR CARE CLINIC

Ku mas di 110 aña di eksperiensia, Meguiar's a postula su mes komo e *lider mundial den kuido di outo*, tresiendo kontinuamente produksionan di kalidat ekselente pa e amanti di outo i herstantemente ta sigui subi e standart di kalidat.

Pasa ku bo outo pa un demostrashon libhé i nos lo dunabo tips balioso kon pa kuido bo outo mihó, basá riba bo nesididat i ekspektativa.

KLÍNICA
Fecha: Djasabra 29 di Yüni, 2013
Orario: 9 am te 2 pm
Lugá: CAREX
Winston Churchillweg 106

Probekhá di un deskuento spesial riba **TUR** produkto di Meguiar's!
Risibí aserka un T-Shirt* gratis pa kada kompra di Fl. 50,- of mas.

*T-shirts tanten tin den stok.

KUZETA T: 747 2111 / 747 2133 / 888 0400
P: 747 2508 / sales@kuzeta.com

SELIKOR
ISO 9001 • ISO 14001
Nuntun nos a fegre!

KAMBIO DEN SERVISIO
DJABIÈRNÈ 28 DI YÜNI 2013

Selikor ta partisipá ku pa motibu di luto lo adaptá su serviso di e siguiente manera:

SHUSHI DI KAS
Ta rekohé ruta di **djabièrnè 28 di yüni 2013** riba **djasabra 29 di yüni**

Kòrda pone bo kòntainer trempañ pafó di kurá ya ku nos trùknan ta kuminsá pasa for di 7^{or} di mainta.

OFISINA I KAYA DI MEDIOAMBIENTE
Kantor prinsipal na Parera, kaya di Medioambiente, punto di benta na Malpais i den Marshe lo ta será.

LÈNTFÈL MALPAIS I TRANSBORDO KORAAL SPECHT
Lo ta habrí normal di 7^{or} di mainta pa 7^{or} di anochi.



Samsom hoopvol over pensioenplan in Senaat

DEN HAAG — Een kleine meerderheid van de Tweede Kamer heeft vandaag het kabinetsplan goedgekeurd om de pensioenopbouw te verminderen. Alle oppositiepartijen stemden, geheel volgens verwachting, tegen. Daardoor dreigt het plan te sneuvelen in de Senaat, waar het kabinet geen meerderheid heeft.

Maar PvdA-leider Diederik Samsom heeft goede hoop dat het voorstel het toch zal halen in de Eerste Kamer, zei hij na afloop van de stemmingen. Samsom wees erop dat in de Senaat wel vaker voorstellen worden aangenomen die in de Tweede Kamer alleen door de regeringspartijen VVD en PvdA werden gesteund. Het kabinet wilde de jaarlijkse pensioenopbouw vanaf

2015 verminderen tot 1,75 procent van het inkomen. Op aandringen van de sociale partners kwam er een zeer omstreden regeling bij, waarmee de pensioenopbouw op een ingewikkelde manier wordt verhoogd naar 1,85 procent. Die laatste regeling komt zo goed als zeker niet door de Eerste Kamer. Maar het oorspronkelijke plan mogelijk wel, dat als apart wetsvoor-

stel is ingediend. D66, ChristenUnie en SGP hadden dat in de Tweede Kamer willen steunen als er garanties waren dat de lagere pensioenopbouw tot verlaging van de pensioenpremies zou leiden. Die garanties kan het kabinet niet geven. Samsom wees erop dat afspraken over pensioenpremies per bedrijfstak worden gemaakt, en niet centraal. Niettemin verwacht hij dat de pensioenpremies toch met in totaal miljarden zullen dalen. Ook het kabinet gaat daarvan uit. Het heeft op termijn al een bezuiniging van een kleine 3 miljard euro ingeboekt.

Moeder Ruben en Julian wil monument

DEN HAAG — De moeder van de omgebrachte broertjes Julian en Ruben gaat zich inzetten voor een monument ter nagedachtenis aan haar twee zoons en andere jonge slachtoffers van geweld. Dat meldde de stichting RuJu.

De stichting begint samen met moeder Iris van der Schuit een inzamelingsactie via de website stichtingruju.nl. Doel is het oprichten van 'een blijvend monument voor alle kinderen in Nederland

die het slachtoffer zijn geworden van huiselijk geweld met dodelijke afloop'.

In een brief die maandag door het *ANP* werd verspreid, heeft moeder Iris Ne-

derlanders bedankt voor de hulp bij de zoektocht naar de twee jongens. Hun lichamen werden uiteindelijk op 19 mei gevonden. Ruben en Julian zijn waarschijnlijk om het leven gebracht door hun vader, die zelfmoord heeft gepleegd.

Anass (13) volgens OM niet aangezet tot zelfmoord

DEN HAAG — De dertienjarige Anass Aouragh uit Wassenaar die in februari dood werd gevonden in een bosrand nabij Duinrell, is niet aangezet tot zelfmoord.

Tot die conclusie komt het Openbaar Ministerie (OM) in Den Haag vandaag na uitgebreid onderzoek. Wel blijkt dat de jongen veelvuldig is gepest op school en dat hij eerder heeft uitgesproken met het idee rond te lopen om zelfmoord te plegen. Maar er kan volgens het OM geen verband worden gelegd tussen deze pesten en de latere dood. Eerder concludeerde de politie al dat de jongen zelfmoord had gepleegd. Volgens het OM heeft hij zich verhangen aan zijn sjaal. De school was op de hoogte van de pesten en heeft het bestaande pestprotocol gehanteerd. Desondanks gingen de pesten door. Volgens het OM vond het pesten plaats buiten schooltijd. Anass werd uitgeschol- den voor homo en met brood en flesjes bekogeld. Getuigen verklaarden dat hem op de dag van zijn dood zou zijn gevraagd waarom hij geen

zelfmoord zou plegen. "Iedereen haat jou", werd daar aan toegevoegd. Dit wordt niet door alle getuigen bevestigd.

Omsingeld

Tevens zou Anass op die dag zijn omsingeld en geduwd door buitenlandse leerlingen die vanwege een uitwisselingsproject op zijn school waren. Ook werd hij weer voor homo uitgemaakt. Het OM noemt de bevingingen triest, maar kan op grond van het onderzoek geen causaal verband leggen tussen de pesten en de latere dood van Anass. Er zou daarom geen sprake zijn van het strafbaar aanzetten tot zelfmoord.

Aangifte

De moeder van Anass, Zohra Merzouk, heeft aangifte gedaan bij de politie van moord of doodslag. Dat meldt haar advocaat Ineke van den Brûle. Merzouk



Anass Aouragh

heeft aanwijzingen dat haar zoon niet door zelfmoord maar door een misdrijf om het leven is gekomen. De politie gaf vanwege de vermissing van Anass een Amber Alert uit en zette een grote zoekactie op touw. Daarbij werd zijn fiets gevonden en vanaf die vindplek is gezocht met een speurhond. Die zocht echter aan de andere kant van het bos dan waar de jongen een dag later werd gevonden. Het is onduidelijk wanneer Anass precies zelfmoord

heeft gepleegd. Het OM heeft de Onderwijsinspectie op de hoogte gebracht van de uitkomsten 'zodat lering getrokken kan worden uit deze zaak'. Eerder zei staatssecretaris Sander Dekker van Onderwijs al te werken aan een wetsvoorstel om pesten tegen te gaan.

Vragen onbeantwoord

Voor de moeder van Anass is het onderzoek naar de doodsoorzaak van haar zoon nog niet afgerond. Ze heeft het OM daarom 'uitdrukkelijk verzocht' het onderzoek nog niet te sluiten. Belangrijke vragen over de onderzoekshandelingen zijn voor haar nog onbeantwoord. Zo is er bijvoorbeeld geen DNA-onderzoek verricht op de sjaal en kleding van Anass. Ze zal het OM daarom vragen om dit alsnog te doen. Onafhankelijke pathologen die door Merzouk zijn benaderd, zien bovendien op basis van foto's en bevingingen van de politie en het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) aanwijzingen voor een misdrijf.

Oud-bisschop Gijsen opgebaard



Foto:AFP/ANP - Marvel van Hoorn

Gijsen ligt opgebaard in het klooster van de zusters Karmelietessen in Sittard.

SITTARD — Oud-bisschop Jo Gijsen ligt vanaf vandaag opgebaard in het klooster van de zusters Karmelietessen aan de Kollenberg in Sittard.

Iedereen die dat wil, kan daar gedurende bepaalde uren in de kloosterkapel afscheid van hem nemen. Dat heeft het Bisdom Roermond laten weten. Gijsen

zal zaterdag op het kloosterkerkhof van de Zusters Karmelietessen in Sittard worden begraven. Dat was zijn wens. Hij zal dus niet worden bijgezet in de Bis-

schoppelijke Grafkapel in Roermond, zo zegt het bisdom.

Maandag overleed de oud-bisschop van Roermond en emeritus-bisschop van Reykjavik op 80-jarige leeftijd. Gijsen was al enige tijd ziek. 'Tot intentie van de

zielerust' van Gijsen wordt morgen in de kloosterkapel een pontificale eucharistieviering gehouden door de Roermondse bisschop Frans Wiertz. In de Roermondse kathedraal en digitaal op de bisdommelijke website is een condoleanceregister te tekenen.

Amsterdamse taxi's wijzen klant op rechten

AMSTERDAM — Op de Amsterdamse taxi's komt volgende week een sticker die de klant wijst op zijn rechten. "De taximeer wordt altijd aangezet en u een ontvangt een ritbewijs", luidt een ervan.

En geen onbelangrijke in de strijd om de misstanden in de hoofdstedelijke taxibranche aan te pakken: "Wij accepteren ook korte ritjes. Onze chauffeurs brengen u veilig en via de kortste weg naar uw bestemming." Deze rechten klinken logisch, maar de Amsterdamse taxichauffeurs laptten ze in het verleden geregeld aan hun laars. Sinds 1 juni gelden in de hoofdstad nieuwe regels die een einde moeten maken aan dit soort tafere- len. Zo moeten alle taxi's zijn aangesloten bij een ge- registreerde taxi-organisatie en hebben de chauffeurs een speciale pas nodig. Hierdoor zijn ze niet langer anoniem. Wie zich niet aan de regels houdt, riskeert een fikse boete die kan oplopen tot 19.000 euro. Verantwoorde- lijk wethouder Eric Wiebes (VVD) maakte de invoering van de sticker met rechten, een initiatief van de lokale afdeling van D66, vandaag bekend. In steden als New York en Toronto bestaat dit systeem al. De afbeelding vermeldt ook de web- site en het telefoonnummer waar klanten een eventuele klacht kunnen melden. De tekst staat er in het Nederlands en Engels op.

sen aangehouden, een meisje van 19 en twee jongens van 18 en 19 uit Rotterdam en Maassluis. Zij blijven in het belang van het onderzoek wel in voorlopige hechtenis voor hun aandeel in de diefstal. In totaal hebben 26 eindexamenkandidaten zich bij de Onderwijsinspectie gemeld en erkend dat ze de examens van te voren hadden gezien. Zij mogen gebruikmaken van de zogenoemde inkeerregeling. Zij worden op korte termijn verhoord.

'Tientallen herexamens kwijt in de post'

UTRECHT — De eind-examens van een tiental middelbare scholen zijn kwijtgeraakt in de post, waarschijnlijk door de staking van pakketbezorgers van PostNL. Het gaat om de herexamens die vorige week zijn afgenomen. De scholen hadden de gecorrigeerde examens al terug moeten hebben, zo zegt de Onderwijsinspectie vandaag.

"Dit is een hele vervelende situatie. We proberen zo snel mogelijk toch de eindcijfers te achterhalen", aldus een woordvoerder. Veel scholen hebben deze week of begin volgende week de diploma-uitreikingen. Examens

worden nagekeken door een docent op school en daarna opgestuurd naar een tweede, externe corrector. Deze controleert of de docent op school alles goed heeft nagekeken en stuurt het werk weer terug.

PostNL laat in een reactie weten dat de examens niet kwijtgeraakt kunnen zijn met de post. "Eind-examens worden, net als aangetekende post, standaard uit het proces gehaald", zegt een woordvoerder. De eindexamens zitten volgens hem niet tussen de 48.000 pakketten, die door werkonderbrekingen op dinsdag en woensdag niet konden worden bezorgd.

Zeven kinderboeken krijgen Zilveren Griffel

AMSTERDAM — Zeven kinderboeken zijn vandaag onderscheiden met een Zilveren Griffel. Ze maken daarmee kans op de Gouden Griffel, de prijs voor het beste kinderboek, die op het Kinderboekenbal op dinsdag 1 oktober wordt uitgereikt.

De kanshebbers zijn de boeken Zondag, Zoveel als de wereld hou ik van jou, Springdag, Wie klopt daar?, Spinder, Zwarte zwaan en De slipper van Maria Bonita. Dit maakte de stichting CPNB bekend. De geïllustreerde boeken Ne-

derland en Aan de kant, ik ben je oma niet! kregen een Zilveren Penseel en maken daarmee kans op het Gouden Penseel voor het best geïllustreerde boek door een Nederlandse illustrator.

De boeken Takkenkind en Het leukste abc ter wereld maken kans op het Gulden Palet, de prijs voor het best geïllustreerde kinderboek door buitenlandse illustratoren. Het Gouden Penseel en het Gulden Palet worden woensdagavond 25 september uitgereikt tijdens de opening van de tentoonstelling Penselen in het Rijksmuseum in Amsterdam.

Meer hinder door Eindhoven Airport

EINDHOVEN — Rond Eindhoven Airport ervaren veel meer mensen ernstige hinder door het vliegverkeer dan op basis van een oude rekenmethode tot dusver werd aangenomen. In een enquête door de GGD zegt gemiddeld 8 procent van de bewoners van negen gemeenten rondom de vliegbasis ernstig last te hebben van het vliegverkeer. Dat komt neer op ongeveer 18.000 personen.

De oude, omstreden rekenmethode ging ervan uit dat maximaal enkele tientallen directe buren die ernstige hinder ervaren. De GGD deed onderzoek op advies van voormalig milieuminis-

ter Hans Alders, die de regio adviseerde over de groei van de regionale luchthaven. Onderzoekster Natascha van Riet zegt dat de uitkomsten lastig zijn te vergelijken met de oude rekenmethode en vooral dienen als eerste meting om in 2015 een trend te kunnen ontdekken. De Belangenvereniging Omwonenden Welschap (BOW) is echter geschrokken en 'ernstig verontrust' door de aantallen. "De getallen zijn ontzettend hoog", zo reageerde voorzitter Klaas Kopinga. "Je verwacht minder omdat er niet zoveel geklaagd wordt." Hij relateert de uitkomst ook omdat bekend is dat mensen zich steeds sneller ergeren, vooral aan vliegtuiggeluid. "Ons lontje wordt steeds korter."

Letta vangt bot bij Rutte over Fyra

BRUSSEL — Het stoppen door NS met de Fyra is een besluit van een private onderneming waar het Nederlands kabinet geen directe bemoeienis mee heeft. Die boodschap had premier Mark Rutte vandaag voor zijn Italiaanse collega Enrico Letta.

Die had eerder aangekondigd dat hij met Rutte wilde praten over de perikelen rond de Fyra. Letta deed dat ook al met de Belgische premier Elio Di Rupo. Letta zei vorige week in een persconferentie dat de goede naam

van de Italiaanse technologie hem zeer aan het hart gaat. Hij zei alles te zullen doen om de goede naam van de Italiaanse technologie en van Fyra-producent AnsaldoBreda te verdedigen. "Ik heb hem uitgelegd dat het echt een beslissing is van een private onderneming en dat de overheid daar verder geen directe betrokkenheid bij heeft", zei Rutte na het gesprek, dat hij en Letta hadden voorafgaand aan een EU-top in Brussel. De twee spraken wel uitgebreid over de aanpak van de Europese jeugdwerkloosheid.

ROTTERDAM — Vier verdachten die vastzitten voor de diefstal van examens op de Rotterdamse school Ibn Ghaladoun, komen dit weekend vrij. Dat heeft het Openbaar Ministerie (OM) gemeld.

Volgens de officier van justitie, die het onderzoek naar de diefstal en verspreiding van de eindexamens leidt, is het niet meer nodig om de jongeren vast te houden. De jongens van 18 en 19 jaar uit Rotterdam, Delft en Den Haag werden vorige week aangehouden. Ze zaten alle vier op het Ibn Ghaladoun en

worden verdacht van betrokkenheid bij de diefstal. Inmiddels heeft het OM ook nieuwe namen van examenkandidaten die mogelijk fraude hebben gepleegd met examens. Het gaat om enige tientallen mensen. Het politieteam dat de diefstallen onderzoekt, zal deze jongeren benaderen. Eerder werden nog drie men-

Stijging kwaliteit kinderopvang

AMSTERDAM — De kwaliteit van de Nederlandse kinderdagverblijven is voor het eerst in jaren gestegen. Dat blijkt uit onderzoek van het Nederlands Consortium Kinderopvang Onderzoek (NCKO), een samenwerkingsverband tussen de Universiteit van Amsterdam en de Radboud Universiteit Nijmegen. Het NCKO maakte dit vandaag bekend. Volgens hoogleraar Ruben Fukkink, die het onderzoek leidde, heb-

ben kinderdagverblijven de afgelopen jaren flink geïnvesteerd in hun kwaliteit. Vooral de zorg en opvoeding in de kinderopvang is beter geworden. Maar we zijn er nog niet, zegt het onderzoek ook. De kinderopvang scoort op veel punten nog steeds onvoldoende, schrijven de onderzoekers in het rapport, bijvoorbeeld op het gebied van educatie. Die is in meer dan de helft van de kinderdagverblijven onder de maat. Toch is er wel reden

tot juichen, zegt Fukkink. Het NCKO onderzoek al sinds 1995 om de zoveel jaar hoe het ervoor staat in de kinderopvang en zag tot 2008 de kwaliteit steeds verder achteruitgaan. Dat er nu sprake is van verbetering noemt de hoogleraar 'een belangrijk keerpunt'. NCKO onderzocht in 2012 op basis van een steekproef 50 kinderdagverblijven. Eerdere onderzoeken vonden plaats in 2008, 2005, 2001 en 1995.



In het Belang
Van het
Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

EURO

Pas op plaats

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen maakten vandaag een pas op de plaats. Beleggers namen even wat gas terug na de sterke koersstijgingen in de afgelopen twee dagen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,1 procent hoger op 341,12 punten. De MidKap klom eveneens 0,1 procent tot 517,72 punten. De beurs in Parijs zakte 0,1 procent en de DAX in Frankfurt bleef onveranderd. De FTSE in Londen deed het beter en klom 0,3 procent. In de eurozone bleek dat het vertrouwen van consumenten en producenten in de economie in juni voor de tweede achtereenvolgende maand is verbeterd. Het vertrouwen ligt echter nog altijd aanzienlijk onder het gemiddelde van de afgelopen 22 jaar. Ook daalde het vertrouwen van Franse consumenten in juni naar het laagste niveau ooit. Grootste stijger onder de Amsterdamse hoofdfondsen was telecombedrijf KPN met een winst van 2,8 procent. Bij de middelgrote bedrijven ging kabelbedrijf Ziggo aan kop met een plus van 1,6 procent. Biotechnologiebedrijf Pharming was de grootste daler met een verlies van 4,7 procent.

TOKIO

Stevig

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag stevig hoger geëindigd. De hoop dat de Amerikaanse centrale bank langer doorgaat met het opkopen van obligaties en een flinke winststijging van de Chinese industriële bedrijven zorgden voor optimisme onder beleggers. De Nikkei sloot 3 procent hoger op 13.213,55 punten. Het Japanse telecombedrijf Softbank klom ruim 4 procent. De Amerikaanse aanbieder van satelliettelevisie Dish Network trekt zich terug uit de overnamestrijd rond Clearwire. Dat bedrijf lijkt daarmee in handen te komen van het Amerikaanse telecomconcern Sprint Nextel, dat op zijn beurt wordt overgenomen door Softbank. Elders in het Verre Oosten gingen de belangrijke aandelenmarkten ook omhoog. In Hongkong stond de Hang Seng-index in de middaghandel 1,2 procent hoger, terwijl de All Ordinaries in Sydney 1,6 procent steeg. De Kospi in Seoul klom 2,9 procent onder aanvoering van zwaargewicht Samsung, dat ruim 6 procent meer waard werd. De Shanghai Composite in China steeg een fractie, nadat was gebleken dat de winstgevendheid van de industriële ondernemingen in China in mei met 15,5 procent op jaarbasis is gestegen.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn vandaag hoger geopend. De winsten van de afgelopen twee handelsdagen lijken daarmee verder te worden uitgebreid. De stemming werd gesteund door een daling van het aantal uitkeringsaanvragen en een stijging van de consumentenuitgaven. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handelen 0,7 procent hoger op 15.013,20 punten. De brede S&P 500 klom 0,6 procent tot 1613,21 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg 0,6 procent tot 3396,86 punten. Voor opening van de beurs werd bekendgemaakt dat de consumentenbestedingen in de Verenigde Staten in mei met 0,3 procent zijn toegenomen. De persoonlijke inkomens stegen vorige maand met 0,5 procent. Daarnaast bleek dat het aantal nieuwe aanvragen voor een werkloosheidsuitkering vorige week is gedaald tot 346.000.

Akkoord over EU-meerjarenbegroting



Vlaggen voor het gebouw van het Europese Parlement.

BRUSSEL — Europa kan weer vooruit. De Europese Commissie, het Europees Parlement en de EU-lidstaten wisten het vandaag op het hoogste niveau eens te worden over de meerjarenbegroting voor de komende zeven jaar.

De voorzitter van de Europese Commissie, José Manuel Barroso, maakte dit bekend na overleg met de voorzitter van het EU-parlement Martin Schulz en de Ierse premier Enda Kenny. Het zogenoemde Meerjarig Financieel Kader (MFK) bedraagt in totaal 960 miljard euro, minder dan voor de lopende periode 2007-2013. Het is de eerste keer dat de EU-begroting omlaaggaat. Barroso, Schulz en Kenny spraken af dat geld voor projecten om werkloosheid aan te pakken, om het midden- en kleinbedrijf te sti-

muleren en om innovatie en onderzoek aan te jagen in de begroting naar voren wordt gehaald. “De EU-begroting is hét fonds om groei te realiseren in Europa”, aldus Barroso. Nadat de lidstaten begin februari na een marathon-sessie een akkoord hadden gesloten over het EU-budget voor 2014-2020, liepen de onderhandelingen met het Europees Parlement (EP) stroef. De europarlementariers wilden meer flexibiliteit in de begroting. Bedragen die voor een bepaald doel zijn gereserveerd, moeten

makkelijker in een ander jaar en voor iets anders gebruikt kunnen worden. Bovendien wilde het EP voorkomen dat de nieuwe meerjarenbegroting met een gat zou beginnen. Deze week waarschuwde Schulz nog dat het EP niet zou kunnen instemmen met het jongste voorstel. Daarop werd een overleg gepland tussen Barroso, Kenny en Schulz. Er is een duidelijke toezegging van de lidstaten, bij monde van de Ierse voorzitter, dat de begroting voor 2013 aangevuld wordt als dat nodig blijkt te zijn. De commissie zal hiervoor in de herfst met een aanvullende begroting komen. Ook komt er meer flexibiliteit in de begroting. “Alle partijen hebben gevochten voor hun

standpunt, maar bleken ook bereid water bij de wijn te doen”, zei Barroso. “Dit is het maximale wat ik eruit kon halen”, aldus Schulz. Hij zei achter het compromis te staan. Hij zal gaan vechten om een meerderheid achter dit akkoord te krijgen in het EP. Ook de lidstaten moeten het nieuwe akkoord nog formeel bekrachtigen. Formeel kan het EP de begroting alleen goed- of afkeuren, maar door te dreigen met een afwijzing kon het EU-parlement de inhoud nog medebepalen. Er stond druk op het bereiken van een akkoord, omdat het maanden kost om de begroting uit te werken. Immers, het MFK moet in 2014 in werking treden.

Nestlé wil werkloosheid van de jeugd aanpakken



Laurent Freixe van Nestlé

10.000 mensen tot 30 jaar aannemen en daarnaast nog eens 10.000 stage- en opleidingsplaatsen creëren. De

onderneming zal ook toelaveranciers aansporen banen te scheppen voor jonge mensen. Nestlé is nu al een van de

grootste werkgevers in Europa, waar 100.000 mensen voor de voedselproducent werken. Volgens Freixe is de werkloosheid in Griekenland en Spanje nu hoger dan in de Verenigde Staten tijdens de Grote Depressie. Hij wil jongeren uit de getroffen landen daarom een baan aanbieden op een Nestlé-locatie in gebieden waar het beter gaat.

‘Beslag op administratie Staatsloterij’

HEERHUGOWAARD — De Stichting Loterijverlies heeft beslag laten leggen op de administratie van de Staatsloterij. Dat heeft de stichting vandaag bekendgemaakt.

“De reden is dat de Staatsloterij ineens weigert veel van haar deelnemers inzicht te geven in hun speelgeschiedenis, die daardoor vaak niet meer kunnen bewijzen te hebben meegespeeld”, aldus de belangenclub. In die organisatie hebben

zich tienduizenden ‘gedupeerden’ van het overheidskansspel verenigd. Vorige maand concludeerde het gerechtshof in Den Haag dat de Staatsloterij haar deelnemers tot 2008 op het verkeerde been had gezet met misleidende reclame.

Daarmee werd de Stichting Loterijverlies in het gelijk gesteld. Maar sinds het arrest zouden de deelnemers van de Staatsloterij geen inzicht meer hebben in hun speelgeschiedenis.

Britten investeren miljarden in infrastructuur

LONDEN — De Britse regering gaat de komende jaren vele miljarden investeren in infrastructuur, energie, woningbouw en wetenschap. Het Britse Lagerhuis kreeg donderdag te horen hoe de regering in totaal ruim 350 miljard euro wil investeren tot 2020.

Snelwegen worden in de plannen verbreed, spoorwegen gemoderniseerd en er komt een hogesnelheidslijn van Londen naar Birmingham, Manchester en Leeds. Ruim 1.300 kilometer aan spoor wordt voorzien van elektriciteit, meldde de krant *The Guardian*.

Staatssecretaris van Financiën Danny Alexander had het vandaag over ‘de grootste investering in het spoor sinds de Victoriaanse tijd’. De regering wil met het pakket maatregelen de econo-

mie een impuls geven. Van de totale investeringen gaat 100 miljard naar infrastructuur. Op energiegebied zet de regering in op kerncentrales en schaliegas, meldde *Sky News*. Bedrijven die het omstrengen gas uit diepe steenlagen willen winnen, kunnen belastingvoordelen en snellere vergunningsaanvragen tegemoet zien. Dat levert banen en belastinginkomsten op. Critici waarschuwen echter dat de veiligheid van de techniek nog niet bewezen is. Zij vrezen onder meer vervuiling van het grondwater.

Oppositiepartij Labour was donderdag niet onder de indruk van de plannen. Parlementariërs spraken van ‘gebakken lucht’ en wezen erop dat de regering allerlei grote plannen heeft voor de langere termijn, terwijl volgens hen onmiddellijke actie nodig is.

Knot: Einde aan huidige ECB-beleid ver weg

DEN HAAG — Een einde aan het soepele monetair beleid van de Europese Centrale Bank (ECB) is gezien de slechte conjunctuur en lage inflatie in de eurozone nog ver weg.

Dat zei president Klaas Knot van De Nederlandse Centrale Bank (DNB) vandaag tijdens een gesprek met de commissie Financiën van de Tweede Kamer. Daarmee trekt Knot één lijn met medebestuurder Benoît Cœuré en president Mario Draghi van de Europese Centrale Bank (ECB). Die zeiden eerder deze week ook al dat de ECB voorlopig doorgaat met zijn inspanningen om de eurozone uit de recessie te trekken.

In de Verenigde Staten begint de Federal Reserve mogelijk later dit jaar met een afbouw van zijn stimuleringsbeleid, zei voorzitter Ben Bernanke vorige week. De Amerikaanse economie vertoont volgens de Fed momenteel voldoende veerkracht om mogelijk volgend jaar helemaal te stoppen met steunmaatregelen. Knot waarschuwde dat de aantrekkende economie in de VS, in combinatie met een zich terugtrekkende Knot Fed, tot een stijging van

de rente kan leiden. Als de economie ook in Nederland aantrekt kan dat geen kwaad. Als herstel uitblijft terwijl de rente oploopt, vormt dat evenwel een risico voor banken, omdat hun schuld duurder wordt terwijl daar geen winstverbetering tegenover staat.

‘Tafelzilver’ De verkoop van staatsbanken als ABN Amro biedt geen oplossing voor de begrotingsproblemen van de Nederlandse overheid. Het levert alleen een bijdrage aan de verlaging van de staatsschuld. De verkoop zou slechts eenmalig verlichting brengen en er niet toe leiden dat Nederland voldoet aan de begrotingsregels van de EU.

Knot reageerde hiermee op een pleidooi van werkgeversvoorman Bernard Wientjes om het ‘tafelzilver’ te verkopen, om te voorkomen dat het kabinet volgend jaar 6 miljard moet bezuinigen. Knot staat overigens niet per definitie negatief tegenover de oproep van Wientjes. “Het plan moet op zijn merites worden beoordeeld.” De verkoop van de staatsbanken moet gebeuren op het moment dat ‘de prijs maximaal is’. Volgens Knot is dat ‘zeker niet nu’.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	27-Jun		PREV.	27-Jun		
DOW JONES	14910.14	15032.36	AEX	340.82	344.75		
S&P 500 INDEX	1603.26	1615.56	AEGON NV	5.12	5.15		
NASDAQ	3376.22	3406.14	AGEAS	27.04	27.48		
AMAZON.COM INC	277.57	277.41	AHOLD NV	11.40	11.44		
AMERICAN EXPRESS	73.90	75.11	ASTORIA FINL	10.52	10.74		
APPLE INC	398.07	396.21	AKZO NOBEL	42.65	42.99		
AT&T INC	35.33	35.73	ASML HOLDING NV	59.15	60.00		
BERKSHIRE HATH-B	112.91	113.51	CORIO NV	30.39	30.49		
CISCO SYSTEMS	24.39	24.60	DANONE	56.04	57.13		
CITICORP INC	47.40	48.41	DSM (KONIN)	43.75	53.12		
WALT DISNEY CO	63.21	63.69	HAL TRUST	94.75	95.10		
EBAY INC	51.33	51.95	HEINEKEN NV	49.11	49.70		
GENERAL ELECTRIC	23.25	23.42	ING GROEP NV	6.91	6.99		
GOOGLE INC-CL A	873.65	881.63	ROYAL IMTECH NV	5.42	5.76		
HEWLETT-PACKARD	24.01	24.42	KPN (KONIN) NV	1.50	1.58		
HOME DEPOT INC	75.67	76.28	KONINKLUKE PHIL	20.91	21.20		
IBM	194.86	195.45	POSTNL NV	2.15	2.16		
INTEL CORP	24.01	24.16	REED ELSEVIER	12.49	12.73		
JOHNSON&JOHNSON	86.99	87.18	REXEL SA	17.33	17.40		
MEDTRONIC INC	52.00	51.99	ROBECO	24.88	25.34		
MICROSOFT CORP	34.35	34.67	ROLINCO NV	22.12	22.54		
3M CO	109.68	110.45	RORENTO	52.94	53.07		
PFIZER INC	28.10	28.41	ROYAL DUTCH SHA	24.35	24.60		
PROCTER & GAMBLE	47.40	47.67	TOMSON	4.375	5.12		
ROYAL DUTCH-ADR	63.70	64.15	UNILEVER NV-CVA	29.74	30.21		
SCHLUMBERGER LTD	71.81	72.04	WESSANEN NV	2.89	2.90		
SPRINT NEXTEL CO	6.97	6.98	WOLTERS KLUWER	15.90	16.11		
TEXAS INSTRUMENT	34.96	35.06	WP-STEWART HLDGS	242.50	244.77		
TIME WARNER INC	57.39	57.81	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	26-Jun		
VISA INC-CLASS A	182.65	184.14	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	27-Jun	US DOLLAR BOND	2.5406	2.5490		
ISHARES-DJ DIV	63.53	64.27	GLOBAL GROWTH	1.9784	2.0046		
ISHARES-EMG MKT	38.02	38.06	US GROWTH	9.6147	9.7044		
ISHARES MSCI PAC	44.10	43.62	CANADIAN GROWTH	2.7692	2.7648		
ISHARES-RS 3000	95.57	96.39	CURRENCIES	PREV.	27-Jun		
ISHARES-SP500 GR	84.04	84.61	YENUSD	97.590	98.420		
ISHARES-S&P EURO	38.83	39.03	EURUSD	1.301	1.302		
POWERSHARES DB C	25.27	25.35	CANUSD	1.047	1.049		
POWERSH-QQQ	70.87	71.38	GBPUSD	1.533	1.523		
SPDR S&P MID 400	208.38	211.39	COMMODITIES	PREV.	27-Jun		
SPDR S&P 600 SMA	85.70	86.76	OIL WTI	95.50	96.88		
FUNDS	PREV.	27-Jun	GOLD	1226.65	1228.50		
BLACKROCK GBL ALL	44.64	45.05	SILVER	18.54	18.85		
TEMPLETON GBL BND	22.61	22.57	WHEAT	677.00	678.75		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Ierse economie gaat verder achteruit

DUBLIN — De Ierse economie heeft zich de afgelopen maanden aanzienlijk minder positief ontwikkeld dan werd verwacht. In de eerste drie maanden van dit jaar was er opnieuw

sprake van krimp, terwijl er op basis van een nieuwe schatting nauwelijks iets overbleef van de eerder gemelde groei over heel 2012. Het Ierse statistiekbureau gaf donderdag aan dat de

Ierse economie in het eerste kwartaal met 0,6 procent is gekrompen ten opzichte van het voorgaande kwartaal.

Daarmee was er voor het derde achtereenvolgende

kwartaal sprake van een achteruitgang. De groei over heel 2012 werd bijgesteld tot slechts 0,2 procent, terwijl eerder een plus van 0,9 procent werd gemeld.



Afgestudeerden aan de Icu



Een groep studenten van de Icu (Inter-Continental University of the Caribbean) heeft onlangs de bul behaald. Zij zullen weldra hun intrede doen op de arbeidsmarkt. V.l.n.r. zijn dit: Angelo Davelaar (Master in Business Administration, MBA-GM), Kimberly Lew-Jen-Tai-Hooi (MBA-GM), Natasja Snijders (MBA-GM), Mavis Sams-Hermina (MBA-GM), Ruthline Koeiman-Benschop (MBA-EdM), Nadira Martina (Master of Science in Accounting-RA) en Ensley Regales (MBA-GM).

Dwars door spoorbomen

Een stomdronken automobilist is vanochtend dwars door de spoorbomen gereden in zijn woonplaats Hoorn. De auto en de

spoorbomen raakten flink beschadigd, maar er waren geen gevolgen voor het treinverkeer. De bestuurder bleef ongedeerd, aldus de

politie. De man werd een paar straten verderop aangehouden. Hij had vier keer zo veel alcohol in zijn bloed als toegestaan.

Kattencafé

In Berlijn opent binnenkort 'Café Felidae', het eerste café in de Duitse hoofdstad waar gasten thee kunnen drinken omringd door katten. In navolging van andere wereldsteden krijgt nu ook Berlijn een heus kattencafé. Volgens de aankondiging is het café een mix van een galerie, een ontspanningsplek en een nieuwe kattengemeenschap. De dieren komen allemaal uit het asiel. De 32-jarige mede-oprichtster Nini Gollong vertelt aan *Morgenpost*: "We hebben ons idee uit Japan." Hoeveel katten er door het restaurant zullen lopen en hoeveel van hen er geaaid kunnen worden, weet interieurontwerpster en kunstenaar Gollong nog niet. Haar zakenpartner Jana Brinkmann is grafisch ontwerpster en dierentherapeute. Voor het café zijn speciale tipi-tenten ontworpen. Er is ook ruimte voor rolstoelgebruikers. De katten kunnen zich in een speciale ruimte terugtrekken, mochten ze even rust willen. "Het is belangrijk dat de katten worden gerespecteerd," zegt Gollong. De dieren zijn vooral te gast en het is verboden ze te voeren, te flitsen met je camera of ze in hun slaap te storen.

100-jarige maakt school af

Een vrouw in Mexico heeft op 100-jarige leeftijd de lagere school afgemaakt. Manuela Hernández Velásquez was in haar jeugd na een jaar van school gehaald, omdat ze

aan het werk moest. Dankzij een volwassenencursus kon ze dit jaar in de staat Oaxaca weer plaatsnemen in de schoolbanken. De eeuweling maakte de lagere school met

succes af en kreeg een certificaat. "Ze kwam nauwelijks nog vooruit, maar bereikte een belangrijk doel in haar leven", aldus een woordvoerder van de cursus.

Graaigeld teruggevonden

Een deel van het geld dat in april op een straat in het Belgische plaatsje Zedelgem voor het grijpen lag, is teruggevonden. Dat bevestigde de korpschef van Zedelgem vandaag. Door een anonieme tip kon de politie een kleine som terugvinden bij een stel uit de streek. Eind april stalen dieven een kluis. Toen ze de politie probeerden af te schudden gebruikten ze de kluis als blokkade. Die

spatte open en 1 miljoen euro dwarrelde over straat. De agenten konden de helft onmiddellijk oprapen. Enkele bewoners brachten het geld dat ze bij elkaar hadden gegraaid zelf terug. De gevolgen voor het koppel dat het geld hield, zijn waarschijnlijk beperkt. "Het gaat slechts om een miniem bedrag", aldus de korpschef. Enkele honderdduizenden euro's zijn nog steeds zoek.

Nachtmerrie (14) van politie

Een 14-jarige jongen heeft de politie dinsdagnacht flink bezig gehouden. De tiener scheurde met een auto door Assendelft (Noord-Holland) en negeerde een stopteken van de politie. De achtervolging leverde gevaarlijke taferelen op. Op de provinciale weg N246 haalde de joyrider snelheden tot 170

kilometer per uur. Ook in de bebouwde kom zorgde de jongen voor enge situaties. Na iedere bocht wist hij een botsing met geparkeerd staande voertuigen net te voorkomen, aldus de politie. Uiteindelijk strandde hij in een stapel autobanden op een boerderij. Daar is de jongen aangehouden.

Opa Pinedo 100 jaar



Foto: Nvo Gradinarov

Pablo 'Opa' Pinedo werd onlangs 100 jaar. Hij is fysiek en mentaal nog altijd in goede doen. Opa heeft nooit geloofd dat hij de honderd zou halen en heeft altijd gezegd dat het aan God is om dat te beslissen. Zijn familieleden en kennissen hebben hem van harte gefeliciteerd.

Trouwjurk Liz Taylor brengt veel op



Foto: Google

Liz Taylor en Conrad Hilton op hun trouwdag in 1950.

De jurk die Elizabeth Taylor in 1950 droeg tijdens haar eerste huwelijk, met Conrad Hilton Jr., heeft bij een veiling in Londen 2,5 keer zoveel opgebracht als van tevoren verwacht. De japon is verkocht voor een bedrag van 121.875 Britse pond (zo'n 143.000 euro). De jurk werd ontworpen door Helen Rose voor de toen 18-jarige Elizabeth. "De jurk is onlosmakelijk verbonden aan de gouden eeuw van Hollywood. Maar ook aan het bijzondere leven van de ster die hem

droeg", vertelt de directeur van Christie's. De japon is gemaakt van 25 meter wit satijn en kleine kralen en pareltjes en heeft een ingebouwd korset, wat ervoor zorgde dat Elizabeth een minuscule taille had op haar trouwdag. Volgens *The Telegraph* had het veilinghuis verwacht dat de jurk tussen de 30.000 en 50.000 pond op zou brengen. Het huwelijk tussen Taylor en Hilton hield maar acht maanden stand. Daarna trouwde ze nog zeven keer.

Op 1 dag golfen in 8 landen

De twee Belgische golffanaten Alexander Hautekiet en Kasper De Wulf hebben een wereldrecord verbroken. Het tweetal speelde van 24 op 25 juni maar liefst acht volledige parcoursen golf in acht landen. En dat in slechts 22 uur, 31 minuten en 43 seconden. Het was de bedoeling om in negen landen te spelen, maar eenmaal in Oostenrijk konden de twee niet verder vliegen wegens de dichte mist. De landen waar

ze wel speelden waren Italië, Slovenië, Oostenrijk, Duitsland, Frankrijk, Luxemburg, Nederland en België. Met helikopter, bus en auto's van sympathisanten slaagden ze erin om in de acht landen te spelen. De twee komen met hun prestatie in het Guinness Book of World Records. De golfrecordpoging leverde 8100 euro op. De opbrengst gaat naar de Ziekenhuisclowns, de Belgische versie van Cliniclowns.

Harige trend: het decolleté

Chinese vrouwen die zich geïntimideerd voelen door mannen die naar hun borsten kijken, kunnen sinds kort een accessoire bestellen waardoor het decolleté er uitziet als een harige mannenborst. Het product moet vrouwen die jurkjes met laag uitgesneden halzen dragen, beschermen tegen de blikken van 'perverselingen'. Op de foto van de accessoire is te zien dat het product lijkt op een zweterige mannenborst met veel haar. Het product wordt

op het decolleté geplaatst, waardoor dat effect gecreëerd wordt. Critici zijn bang dat het perverse mannen juist aanmoedigt om vrouwen te benaderen. Daarnaast zijn er veel reacties van dames die een harige borst zelf ook vies vinden, aldus de Chinese nieuwssite *Longhoo*. Eerder deze maand toonde een meisje een foto van harige panty's op Weibo, de Chinese variant van Twitter. De beelden gingen viral en zorgden dat het product populair werd.

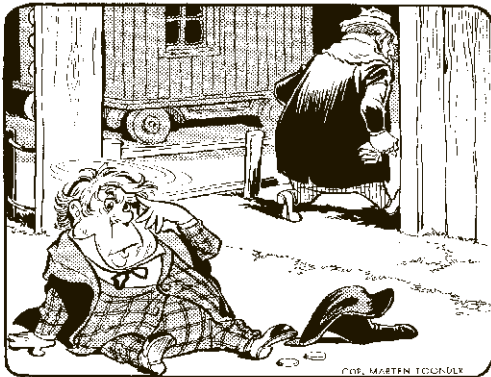
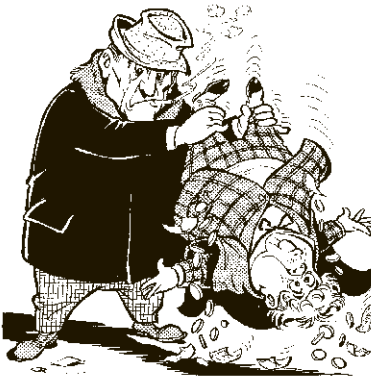
Boze Japanner

Een Japanner heeft van omroep NHK een schadevergoeding geëist omdat hij door het buitenlands taalgebruik van de omroep overspannen is geraakt. Hij is naar de rechter gestapt omdat de omroep buitenlandse woorden of 'verjapanste' buitenlandse woorden gebruikt zoals shisutemu en risuku, afgeleid van het Engelse system en risk. Voor deze

woorden bestaan wel degelijk Japanse woorden en het is volgens de 71-jarige klager onverantwoordelijk van de omroep die niet te gebruiken. Omdat NHK de nationale omroep is, mag die volgens de klager niet meedoen aan het 'veramerikaniseren' van de taal, maar moet het juist de Japanse cultuur beschermen. Hij eist een fikse geldbedrag.

KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPINGS

Door Marten Toonder



Asmodeus wilde juist schielijk het kermisterrein verlaten, toen hij in zijn aftocht belemmerd werd door een krachtig gebouwd persoon. "Wacht eens, vrind," zei deze. "Ik ben de tentenverhuurder en ik kom de centen vangen voor de huur van twee tenten. De waarzegtent en de berentent, voel je?" "Dan moet u bij de familie Rubarber zijn," zei Asmodeus koel. Hij wilde zich haastig uit de voeten maken, maar de tentenverhuurder hield hem tegen. "Jij hebt de centen, vrind," zei de man. "Jij hebt gehoord, dus jij moet betalen!"

En hij zette deze woorden kracht bij door de ander vakkundig uit te schudden. "Da's precies gepast," vervolgde hij, "drie maanden huur voor twee tenten." "Maar ik heb ze nog geen maand in gebruik!" protesteerde Asmodeus. "We verhuren voor het hele seizoen," verklaarde de ander. "Of je ze al die tijd gebruikt is jouw zaak. Bedankt!" Asmodeus bleef verslagen achter. "Ik zal nu iets met die tenten moeten doen," dacht hij. "Dat is duidelijk. Jammer dat ik de familie Rubarber nu naar huis heb gestuurd..."

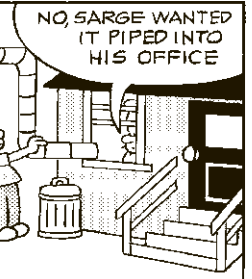
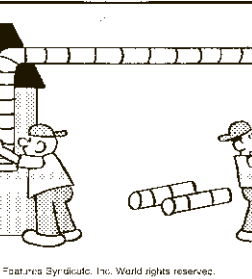
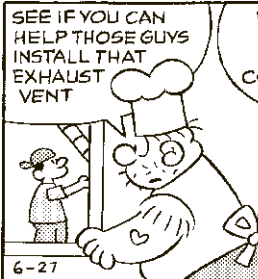
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



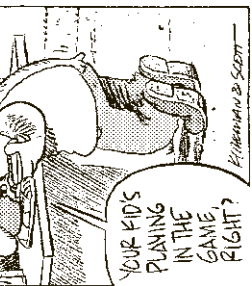
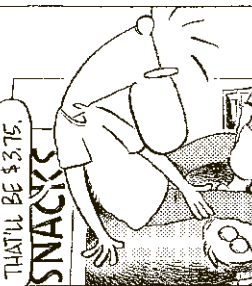
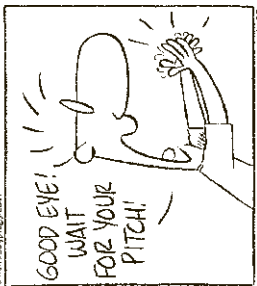
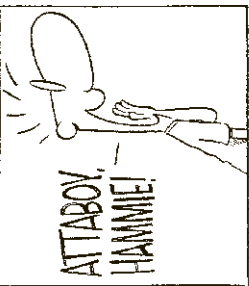
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Sinds 2005 Rode Kruis beleeft zwaarste jaar

GENÈVE — Het Rode Kruis beleefde in 2012 wat betreft veiligheid van het personeel het zwaarste jaar sinds 2005, zegt Peter Mauer, directeur van het Internationale Rode Kruis vandaag in het jaarrapport.

Twee leden van het Internationale Rode Kruis werden vermoord, twee anderen ontvoerd. Ook de nationale afdelingen hadden volgens Mauer zwaar te lijden onder de toenemende onveiligheid in de wereld. Zo werden in Syrië zeven vrijwilligers van de Syrische Rode Halve Maan vermoord.

Toch heeft Het Rode Kruis in Syrië kunnen helpen in zowel door de oppositie als door de regering bezette gebieden. Zo werden ruim 40.000 mensen iedere dag van schoon drinkwater voorzien.

Het Rode Kruis is een van de weinige hulporganisaties ter wereld die het luk onafhankelijk te blijven. Het Internationale Comité is gevestigd in Genève en treedt op als neutraal tussenpersoon bij gewapende conflicten. Nationale afdelingen verlenen bijvoorbeeld ook hulp bij rampen en wederopbouw. De belangrijkste missies van het Internationale Rode Kruis zijn momenteel in



Foto:AFP/Mahmoud Zayat

Leden van het Libanese Rode Kruis dragen een lichaam weg uit de Bilal bin Rabah-moskee in Sidon. Dinsdag slaagde het leger erin de controle terug te krijgen over het hoofdkwartier van een radicale, Soenitische sjeik, wiens aanhangers twee dagen met het leger vochten. Daarbij werden zestien soldaten gedood.

Pakistan, Afghanistan en Irak. Wereldwijd zijn ruim 100 miljoen vrijwilligers actief voor Het Rode Kruis, in

meer dan tachtig landen. In islamitische landen worden de afdelingen meestal Rode Halve Maan genoemd.

‘132 miljoen kinderen niet naar school’

BERLIJN — Het internationaal erkende recht op onderwijs bestaat voor 132 miljoen kinderen alleen op papier. Dat constateert de Duitse afdeling van Unicef in een vandaag verschenen rapport.

Het aantal leerlingen dat op een basisschool staat ingeschreven is weliswaar hoger dan ooit, maar een

grote groep krijgt geen vervolgonderwijs en heeft daardoor maar weinig kansen in de maatschappij. Volgens het

rapport is 40 procent van de circa 200 miljoen werklozen op de wereld jonger dan 25 jaar. Armoede is er de hoofdoorzaak van dat veel kinderen niet naar school gaan. Het probleem speelt niet uitsluitend in ontwikkelingslanden. De meeste kinderen en

jongeren die in armoede leven komen juist uit iets rijkere landen, zegt directeur Jürgen Heraeus van Unicef Duitsland. Toenemende inkomensverschillen in deze opkomende economieën zijn volgens de organisatie de grote boosdoener.

Dossier Eichmann blijft deels geheim

LEIPZIG — De Duitse geheime dienst BND mag een deel van zijn dossiers over Adolf Eichmann geheimhouden. Dit heeft de Duitse Raad van State in Leipzig vandaag beslist. Bild, de grootste krant van Duitsland, had volledige inzage geëist in het dossier van de ‘architect’ van de Holocaust.

Volgens de BND moet een deel van het dossier echter geheim blijven, in het belang van de Bondsrepubliek en dat van de privacy van bepaalde personen. Het bureau van bondskanselier Angela Merkel steunt de geheimhouding. Volgens Bild wordt daardoor het onderzoek naar een belangrijk deel van de Duitse geschiedenis ‘duidelijk bemoeilijkt’. De krant overweegt in hoger beroep te gaan bij het Federale Constitutionele Hof. Eichmann, een van de hoofdverantwoor-

delijken voor de moord op 6 miljoen joden, leefde na de Tweede Wereldoorlog enkele jaren onder een valse naam in West-Duitsland. In 1950 emigreerde hij naar Argentinië. Daar werd hij in 1960 opgespoord en ontvoerd door de Israëlische geheime dienst. Na een spraakmakend proces in Jeruzalem werd hij in 1962 geëxecuteerd. Harry Mulisch schreef er het boek De zaak 40/61 over.

Na inzage in een deel van het dossier onthulde Bild in 2011 dat de West-Duitse geheime dienst al in 1952 wist dat Eichmann in Argentinië zat. Menig Duitser vraagt zich daarom af wat de BND en regering meer dan een halve eeuw na zijn dood nog te verbergen hebben.

Onduidelijkheid over gezondheid Mandela

PRETORIA — In Zuid-Afrika heerste vandaag onduidelijkheid over de gezondheidstoestand van Nelson Mandela. President Jacob Zuma zei na een bezoek aan zijn voorganger dat de toestand van de anti-apartheidsstrijder is verbeterd.

Eerder zei een woordvoerder van Zuma juist dat het slechter ging met Mandela. Een aanwijzing voor verslechtering was het vele familiebezoek. Volgens de Zuid-Afrikaanse publieke omroep SABC is het aantal bezoekers ‘alarmerend gestegen’, in een verwijzing naar de kennelijk naderende dood van de 94-jarige man, die wordt gezien als een soort Vader des Vaderlands.

Volgens kleindochter Ndileka is de toestand van Mandela kritiek maar stabiel. Ze zei dat na een bezoek aan haar grootvader. Ze dankte het publiek voor de steun die de familie ondervindt. Mandela’s oudste dochter Makaziwe zei dat haar vader ‘er nog steeds is en reageert bij aanraking’. “Hij ademt en probeert zijn ogen te openen, maar het ziet er niet goed uit. De familie heeft hoop tot het laatste moment”, aldus Makaziwe Mandela. Mandela werd op 8 juni met een longontsteking in het ziekenhuis opgenomen. De afgelopen dagen zijn veel mensen afscheid komen nemen, inclusief stamhoofden uit Mandela’s geboortestreek, een voormalige arts en ex-ministers.

Belgische cafés ‘uitgerookt’

BRUSSEL — Sinds het rookverbod in de Belgische horeca twee jaar geleden van kracht werd, zijn er in België 3014 cafés verdwenen. Dat meldde de krant La Dernière

Heure op basis van cijfers van het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen (NSZ). Volgens het NSZ is het aantal faillissementen en/of sluitingen sinds 1 juli 2011 met 34 procent

gestegen, terwijl het aantal nieuwe cafés met 22 procent daalde. Het rookverbod is de voornaamste oorzaak daarvan, aldus het zelfstandigen-syndicaat.

Zeebodem ligt vol zwerfvuil

BRUSSEL — De bodem van de oceanen ligt bezaaid met plastic, metaal en ander afval. Dat blijkt uit een uitgebreide analyse van 18.000 uur aan videobeelden uit de diepzee.

Dat er een afvalprobleem is in de oceanen, is geen verrassing: sterk vervuilde stranden en de enorme draaikolken vol plastic halen al regelmatig het nieuws. Maar nu blijkt een studie door het Monterey Bay Aquarium Research Institute dat ook de oceaانبodem op grote diepte bezaaid ligt met zwerfvuil.

Voor hun onderzoek organiseerden de wetenschappers geen peperdure diepzee-expeditie; maar analyseerden ze videomateriaal dat al in het onderzoekscentrum voorhanden was – in totaal 18.000 uur aan video van de voorbije 22 jaar. Ze registreerden zo meer dan 1500 observaties van afval op plekken verspreid over de oceanen, maar concentreerden zich op de zeebodem in en rond de Baai van Monterey voor de kust van Californië, waarvan ze het meeste materiaal voorhanden hadden.

Plastic en metaal

In de meeste gevallen – ongeveer een derde – gaat het om plastic, waarvan de helft plastic zakken, die erg gevaarlijk zijn voor het zeeleven omdat ze organismen en dieren kunnen verstikken. De tweede grootste groep afval bestaat uit me-



Jaarlijks zinken zo’n 10.000 containers naar de zeebodem

taal, in de meeste gevallen aluminium, staal of blik. Verder vonden de onderzoekers vooral touw, vissersmateriaal, glas en stof. Uit de studie blijkt dat het afval niet gelijkmatig verspreid is over de bodem, maar het zich concentreert tegen de steile wanden van kloven onder water. Het afval bevindt zich vaak ook in de diepste delen van de kloven, meer dan 2 kilome-

ter onder het wateroppervlak. Omdat het afval zich op dezelfde plaats bevindt als natuurlijke resten zoals hout en bladeren, gaan de wetenschappers ervan uit dat het afval van land afkomstig is, eerder dan van schepen.

Afkomstig van land

“Ik was verrast zoveel afval te vinden in diepere wateren”, zegt hoofdonderzoekster Kyra Schlining. “We gaan er normaal niet van uit dat onze dagelijkse

activiteiten het leven kilometers diep in de oceaan schade toebrengen.” Dat het afval zich vooral op grote diepte verzamelt, is slecht nieuws voor het milieu. In de diepe wateren is de temperatuur immers vaak dicht bij het vriespunt, is er geen zonlicht en weinig zuurstof, waardoor bacteriën en andere mechanismen het moeilijk hebben om het afval af te breken. Een plastic zak of drankblikje kan er decennia onaangetast blijven.

Uitspraak VS inspiratie voor homo’s in China

PEKING — De uitspraak van het Amerikaanse hoogerechtshof over de gelijkberechtiging van getrouwde homostellen heeft wereldwijd veel aandacht getrokken. Ook in China, waar homoseksualiteit een groot taboe is, schreven Chineestalige media vandaag over de kwestie.

In de Engelstalige krant China Daily suggereerde een columnist dat deze ontwikkeling ervoor zal zorgen dat de volgende Shanghai Pride groter zal worden. Dit jaarlijkse ‘roze’ festijn werd vorige week voor de vijfde keer in de Chinese stad Shanghai gehouden en had dit jaar een recordaantal van 3000 deelnemers. Hoewel homoseksualiteit in China een taboe is, hebben homoseksuelen steeds meer mogelijkheden om hun gaardheid te uiten. Sociale media bieden een platform voor homo’s en lesbiennes waar vooral jongeren gebruik van maken. Ze hanteren echter niet hun echte naam op dit soort websites, uit angst voor reacties van

hun familie en omgeving. De jongeren zijn vaak enig kind. Dit komt door de politiek van één kind die in de jaren ‘70 in China werd ingesteld. Stellen die meer dan één kind kregen, werden daarvoor in het verleden beboet. Nu zijn die regels in sommige regio’s wat soepeler.

Een homoseksuele jongen wordt door zijn ouders onder druk gezet om met een vrouw te trouwen en kinderen te krijgen. In China is het voortzetten van de familieliijn nog altijd een belangrijke traditionele waarde. Als meisje kan je de familieliijn van je eigen ouders niet voortzetten, waardoor de druk om te trouwen iets minder groot is.

Volgens een Chinese seksuologe die strijdt voor de rechten van homo’s en lesbiennes, zijn momenteel zo’n 16 miljoen vrouwen getrouwd met een homo. Regelmatig pleegt zo’n vrouw zelfmoord of eindigt het ‘schijnhuwelijk’ in een echtscheiding. Toch is er ook een verandering merkbaar in China. Begin dit jaar schreven 100 ouders van homoseksuelen een brief aan het Chinese parlement met het dringende verzoek het homohuwelijk te legaliseren.

De ouders verenigden zich in de organisatie ‘Ouders en Vrienden van Lesbiennes en Homo’s in China’. De Chinese autoriteiten lijken zich ook meer in te spannen voor acceptatie van homoseksuelen. Onlangs werd bepaald dat vanaf 1 juli buitenlandse homostellen gezamenlijk een verblijfsvergunning in de hoofdstad Peking mogen aanvragen.

McDonald’s niet in kolonies Israël

JERUZALEM — De Israëlische tak van de Amerikaanse fastfoodketen McDonald’s weigert uit te breiden naar de gekoloniseerde Palestijnse gebieden. Kolonisten in Ariel op de bezette Westelijke Jordaanoever hebben de onderneming gevraagd in een nieuw winkelcentrum een vestiging op te zetten, maar de eigenaar en franchisenemer van de Israëlische McDonald’s, Omri Padan, piekert daar niet over

Dat meldde de krant Haaretz vandaag. Padan, ook stichter van de Israëlische vredesbeweging Vrede Nu, heeft naar eigen zeggen nooit zaken willen doen in de door Israël bezette gebieden. Zijn bedrijf heeft ook geweigerd een vestiging te openen in een joodse wijk in het sinds 1967 bezette deel van Jeruzalem.

McDonald’s streek in 1993 in Israël neer en groeide daar in 20 jaar tijd uit tot een onderneming met 180 restaurants. McDonald’s domineert er de ‘snellehaphandel’ volkomen, met een marktaandeel van 70 procent. De kolonisten hebben in een reactie boos opgeroepen dat maar helemaal niet meer naar McDo-

nald’s te gaan. De leider van de kolonie Ariel, Eliyahu Shaviro, zei dat de bewoners van de nederzetting door McDonald’s worden gediscrimineerd. De concurrentie reageerde enthousiast: Burger Ranch heeft aangekondigd in Ariel een hamburgertent openen ‘voor de meerdere glorie van de staat Israël’. De kolonie Ariel telt ongeveer 20.000 bewoners en ligt vrij centraal in het noordelijke deel van de Westelijke Jordaanoever. Dat valt onder de in 1967 door Israël bezette gebieden. Ariel werd in 1978 gesticht.

Gratis onderwijs Arrestaties na fel scholierenprotest Chili

SANTIAGO — De Chileense politie heeft vandaag in scholen in de hoofdstad Santiago minstens 122 mensen opgepakt. Veel arrestanten zijn tieners die hun school hadden bezet, meldde de BBC. Ze deden dat om te demonstreren voor gratis en beter onderwijs.

Een grote betoging van scholieren, docenten en vakbonden in Santiago was een avond eerder uitgelopen op geweldadigheden. De oproerpolitie zette waterkanonnen en traangas in nadat een groepje ge-

maskerde jongeren haar met stenen en molotovcocktails had bestookt. In Chili wordt al sinds 2011 regelmatig actiegevoerd voor een eerlijker onderwijssysteem. Hoewel het gemiddelde onderwijsniveau in het Zuid-Amerikaanse land relatief hoog is, klagen de demonstranten dat het oneerlijk is. Ouders uit de middenklasse hebben genoeg geld om hun kinderen naar goede scholen te sturen, maar de armen moeten genoeg nemen met openbare scholen die in hun ogen ondermaats zijn.

Stevie Wonder belooft diplomaten met concert

MARRAKESH — Stevie Wonder treedt morgen in Marokko op voor enkele honderden diplomaten. De Amerikaanse zanger had hun een optreden beloofd als ze het eens zouden worden over een internationaal verdrag dat het makkelijker maakt om boeken uit te geven voor blinden en slechtienden.

Onderhandelaars uit 186 landen werden het deze week op een conferentie in Marrakesh

inderdaad eens over hervorming van copyrightwetten. Als landen het nieuwe verdrag invoeren, verdwijnen allerlei juridische belemmeringen om boeken in braille of extra grote letters en audio-boeken uit te geven. De blinde zanger reageerde verheugd op het akkoord. Hij heeft intensief meegewerkt aan de lobby voor het verdrag. Wonder sprak van ‘een gift aan volgende generaties’. Overigens moeten landen nu nog wel zelf beslissen of ze het verdrag ook echt gaan invoeren.



Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Na Nadal nu ook Sharapova, Tsonga en Federer eruit

Het 'heilige gras' is een kerkhof voor toppers geworden

LONDEN — De derde dag op het Grand Slam-toernooi Wimbledon stond gisteren vooral in het teken van de vele opgaven, terugtrekkingen en nederlagen van spelers van naam. Maar liefst zes spelers uit de top tien van geplaatste spelers delfden het onderspit. Met name de gladder banen op de All England Tennis Club zorgden voor veel problemen bij de toptennissers.

De opzienbarende nederlaag had echter niets met gladder banen te maken. De Oekraïner Sergei Stachovski zorgde voor een daverende verrassing door de regerend en zevenvoudig winnaar Roger Federer te verslaan. Daar had de nummer 116 van de wereld slechts vier sets voor nodig: 6-7 (5), 7-6 (5), 7-5 en 7-6 (5). Het is voor het eerst in de afgelopen tien jaar dat de als derde geplaatste Federer zo vroeg in een Grand Slam-toernooi naar huis moet.

Stachovski speelde naar eigen zeggen de wedstrijd van zijn leven. "Ik ben ongelooflijk gelukkig, eigenlijk kan ik dit nog niet bevatten. Als je op Wimbledon tegen Federer speelt, sta je eigenlijk tegen twee spelers tegelijk op de baan. Eerst speel je tegen Roger Federer en daarna tegen zijn ego." Volgens Federer was zijn meerdere in de partij vandaag vooral beter op de beslissende punten. "Het was echt niet fijn om tegen Stachovski te spelen vandaag."

De Zwitser had bij een nieuwe toernooizege de absolute alleenheerser op

Wimbledon kunnen worden. Hij staat nu op zeven eindzeges in Londen, een record dat hij deelt met de Amerikaan Pete Sampras. Ook de Brit William Renshaw won aan het einde van de 19e eeuw zeven keer op het 'heilige gras'. De zevende zege moet nu in 2014 komen. "Er is geen paniek bij mij. Ik moet gewoon weer aan het werk gaan, dat is duidelijk. En ik kijk uit naar volgend jaar. Mijn plan is om hier nog vele jaren te gaan spelen", toonde Federer zich getergd voor volgend jaar. Eerder raakte het toernooi ook al Rafael Nadal kwijt. De Spanjaard ging maandag in de eerste ronde ten onder tegen de Belg Steve Darcis.

Gladde mat
Verder was de tweede ronde ook het eindstation voor Jo-Wilfried Tsonga. De Franse nummer 6 van de plaatsingslijst gaf op met pijn aan de knie in de partij tegen de Let Ernests Gulbis. Tsonga wist nog wel de eerste set binnen te slepen, maar verloor de volgende twee en vond het daarna wel best. Ook John

Isner, als 18e geplaatst, gaf op met een blessure, net als Radek Stepanek. Marin Cilic, de Kroatische nummer 10 van de rangschikking, kwam de baan niet op wegens een blessure aan de knie. Ook Steve Darcis, die in de eerste ronde Rafael Nadal nog versloeg, liet de tweede ronde zonder te spelen naar zijn tegenstander Jerzy Janowicz gaan. De Belg had te veel last van zijn schouder. Vandaag nam de Fransman Michael Llodra geblesseerd afscheid van Wimbledon. Hij verloor de eerste set van de Italiaan Andreas Seppi en gaf vervolgens op. Llodra is daarmee de 11e speler die geblesseerd afhaakt op Wimbledon. Veel tennissers klagen over de gladder grasmat in Londen. De speciale grascommissie van het Londense Grand Slam-toernooi liet vandaag weten dat ze "100 procent tevreden is over de ondergrond". Andy Murray wist zich wel aan de malaise te onttrekken en zich te plaatsen voor de volgende ronde. De Britse publieksliefeling, als tweede geplaatst, bleef gisteren in de tweede ronde op de been tegen de Taiwanese Lu Yen-hsun: 6-3, 6-3 en 7-5. Murray, vorig jaar finalist op het Londense gras, neemt het in de derde ronde op tegen Tommy Robredo. De als 32e geplaatste Span-

jaard versloeg, eveneens in drie sets (7-6, 6-1 en 7-6), de Fransman Nicolas Mahut. Die was vorige week in Rosmalen nog de sterkste op de Topshelf Open.

Bakzeil

Bij de vrouwen waren het ook niet de minsten die onderuitgingen. Als eerste ging de als tweede gerangschikte Victoria Azarenka naar huis. Dat deed de Wit-Russische zonder ook maar een bal te spelen. Ze ondervond te veel hinder van een pijnlijke knie die ze opliep bij een val in de eerste ronde tegen Maria João Koehler. Maria Sjarapova (als derde geplaatst) en Caroline Wozniacki (als negende geplaatst) gingen gisteren wel van start, maar verloren beiden hun wedstrijd. De Russische en Deense gingen onderuit tegen een ongeplaatste speelster en bij beiden had een glijpartij daar een groot aandeel in. Sjarapova ging uiteindelijk met 6-3, 6-4 en een pijnlijke heup ten onder tegen de Portugese qualifier Michelle Larcher de Brito. Wozniacki bezeerde zich aan haar enkel en haalde met twee keer 6-2 bakzeil tegen de Tsjechische Petra Cetkovska. Bij de vrouwen meldde Jaroslava Sjvedova zich af voor haar tweederondepartij tegen Petra Kvitová. Vandaag haalde de Chinese



Foto: AFP/Adrian Dennis

Roger Federer nam gisteren onverwacht afscheid van Wimbledon, in elk geval voor een jaar.

tennisster Na Li de derde ronde. Ze was in drie sets te sterk voor de Roemeense Simona Halep, afgelopen zaterdag nog winnares in Rosmalen (6-2, 1-6 en 6-0).

Na Li was in de eerste ronde verantwoordelijk voor de uitschakeling van Michaela Krajicek. Ze gunde de Nederlandse slechts twee games: 6-1, 6-1.

PSV haalt Bruma en Jozefzoon

EINDHOVEN — PSV heeft zich vandaag versterkt met Jeffrey Bruma en Florian Jozefzoon. Dat bevestigt Marcel Brands, technisch manager van de club uit Eindhoven.

Centrumverdediger Bruma tekent een 4-jarig contract in Eindhoven. Hij komt over van Chelsea, dat hem de afgelopen twee seizoenen verhuurde aan Hamburger SV. De club uit Londen heeft vast laten leggen dat het de 21-jarige Bruma onder bepaalde voorwaarden kan terugkopen.

Jozefzoon komt over van RKC Waalwijk. De 22-jarige rechtsbuiten, die zijn opleiding bij Ajax genoot, tekent voor drie jaar. Zowel Bruma als Jozefzoon moet nog medisch worden gekeurd. Technisch mana-

ger Brands is tevreden met de komst van het tweetal. "Het zijn talentvolle spelers met al de nodige ervaring", laat hij weten. "Jeffrey is 21 jaar, Florian 22 jaar. Voetballers waar PSV nog veel plezier aan kan beleven. Zij passen in de filosofie dat PSV graag de beste Nederlandse talenten in de gelederen heeft, samen met talenten uit de eigen jeugd. Zo hadden we richting het EK onder 21 vijf geselecteerde talenten."

Bruma en Jozefzoon zijn de tweede en derde aanwinst voor PSV voor het komende seizoen. Eerder werd al bekend dat doelman Jeroen Zoet terugkeert naar Eindhoven. PSV wil zich versterken met Adam Maher (AZ) en Stijn Schaars (Sporting Lissabon).

Webber stapt uit Formule 1

SILVERSTONE — Mark Webber verlaat na dit seizoen de Formule 1. De 36-jarige Australiër maakt de overstap naar het lange-afstandsracen. De ervaren autocoureur maakte vandaag bekend dat hij een meerjarig contract heeft getekend bij Porsche. Voor die Duitse sportwagenfabrikant gaat hij ook de 24 uur van Le Mans rijden.

Webber maakt het seizoen in de koningsklasse af bij Red Bull. Hij is sinds 2002 actief in de Formule 1 en heeft 205 keer meegedaan aan een grand prix. In 12 Formule 1-jaren won hij negen keer een Grand Prix-race en startte 11 keer van pole-position. Hij reed achtereenvolgens voor Minardi, Jaguar, Williams en Red Bull. Bij die laatste renstal boekte hij zijn successen. In 2010 en 2011 eindigde hij als derde in het wereldkampioenschap. Webber reed voor zijn carrière in de Formule 1 al twee keer de befaamde 24 uur van Le Mans. "Ik vind het een eer om met Porsche terug te keren naar Le Mans. Ik zie ernaar uit om in een van de snelste auto's ter wereld te mogen rijden. Porsche staat bekend om zijn buitengewone technologie", aldus de Australiër.

Het afscheid van Webber bij Red Bull komt niet onverwacht. De Australiër lag de afgelopen jaren regelmatig in de clinch met teamgenoot Sebastian Vettel. De relatie tussen de twee verslechterde dit seizoen in Maleisië, toen Vettel een stalorder negeerde en de zege voor de neus van Webber wegkaapte. De Finse autocoureur Kimi Räikkönen is een serieuze kandidaat om de vrijgekomen plek van Webber over te nemen in 2014. "Kimi is zeker een optie als hij beschikbaar is", zei teambaas Christian Horner vandaag in Britse media. Drievoudig wereldkampioen Vettel liet alvast weten dat Räikkönen, wiens contract bij Lotus aan het einde van dit jaar afloopt, welkom is. "Ik respecteer Kimi zeer. Ik kan goed met hem opschieten", aldus de Duitser.

Webber komt bij Porsche in het team met de coureurs Neel Jani (Zwi), Romain Dumas (Fra) en Timo Bernhard (Dui). "Mark is zonder twijfel een van de beste autocoueurs ter wereld. Hij heeft bovendien ervaring met Le Mans en is al jaren een liefhebber van Porsche. Ik ben erg blij dat we hem hebben kunnen contracteren voor ons raceprogramma", aldus bestuurslid Wolfgang Hatz.

ROTTERDAM — Ronald Koeman wil dat Feyenoord het komend seizoen minder afhankelijk is van spits Graziano Pellè. Dat zei de trainer gisteren na afloop van de eerste training, die in De Kuip zoals gewoonlijk drukbezocht was. "Zijn rendement lag enorm hoog, maar ik vond wel dat we hem soms te snel zochten", aldus Koeman over de Italiaan die vorig seizoen 27 keer scoorde.

"De statistieken wezen uit dat wij de ploeg waren met het minste aantal goals van buiten het strafschopgebied", ging hij verder op de website van Feyenoord. "We zullen gevarieerder moeten gaan spelen, waardoor het rendement rondom Graziano omhooggaat. "Er zouden verschillende clubs geïnteresseerd zijn in de Italiaanse aanvalsleider. "Als clubs zich voor hem melden, zullen ze de hoofdprijs moeten betalen", zei Koeman, die echter weinig veranderingen in de selectie verwacht. "Veel jongens liggen langdurig vast, maar het is altijd afwachten wat er in



Foto: Metronieuws

Ronald Koeman peinst, terwijl zijn spelers grond oefeningen doen.

de transferperiode gebeurt." Mede daarom wil Koeman met een doelstelling voor dit seizoen wachten tot het einde van de transfermarkt op 2 september. "Uiteindelijk zullen we dan een doelstelling formuleren die zowel reëel als ambitieus is." Koeman had op de eerste training niet de beschikking over al zijn spelers. De spelers die met Oranje

meegingen naar Azië melden zich maandag pas, terwijl de jeugdinternationalen die naar het EK in Israël waren zich pas op 8 juli laten zien. "Als gevolg van de volle internationale voetbalkalender zijn we genooddakt heel individueel te werken met spelers. Het zal passen en meten worden om iedereen tijdig fit te krijgen", wist Koeman. In de voorbereiding reist

Feyenoord nog naar Italië af, waar de selectie een trainingskamp heeft van 22 tot en met 26 juli. De Rotterdammers oefenen daar tegen Hellas Verona. "Ik ben blij dat ons naast Gefate CF nog een tegenstander van een hoog niveau wacht. Daarnaast zijn we als groep nog een week bij elkaar, waardoor we bijvoorbeeld kunnen werken aan automatiseren."

Contador belooft aan te vallen in Tour

PORTO VECCHIO — Wielrenner Alberto Contador wil de Ronde van Frankrijk van meer spanning voorzien dan vorig jaar, toen team Sky van winnaar Bradley Wiggins de Tour van start tot finish domineerde.

Dat vertelde de Spanjaard vandaag op een persconferentie in Porto-Vecchio, een stad in Corsica waar de Ronde van Frankrijk zaterdag van start gaat. "Er zal meer actie zijn dan vorig jaar", beloofde de tweevoudig winnaar van de Tour, die vorig jaar geschorst was wegens gebruik van ongeoorloofde middelen.

Contador zag voor de televisie hoe Wiggins de tijdritten domineerde en zijn voorsprong in de bergen met dank aan zijn sterke ploeggenoten wist te verdedigen. Wiggins voelt zich niet sterk genoeg om zijn titel te verdedigen. De verwachting is dat zijn ploeggenoot en torenhoge favoriet voor de eindzege Chris Froome de-

zelfde tactiek zal volgen. "Maar ik denk dat deze Ronde van Frankrijk voldoende mogelijkheden biedt om al ver voor de finish in de aanval te gaan", zei Contador. "Ik voel me steeds fitter worden. Tijdens de Dauphiné vorige maand fietste ik op 70 procent. Nu ben ik al 90 procent", stelde de grootste uitdager van Froome. "Ik denk trouwens ook niet dat het alleen tussen mij en Froome gaat. Er zijn meer dan twee acteurs in deze film."



Foto: AFP/Joel Sueti

Alberto Contador

‘Ongetrainde’ Lichte zwemt toch snel

INDIANAPOLIS — Ryan Lochte is meer bezig met zijn eigen televisieshow dan met zijn zwemcarrière, maar de Amerikaanse olympisch kampioen gaat nog altijd snel door het water. Lochte won gisteren binnen 90 minuten twee afstanden bij de Amerikaanse kampioenschappen in Indianapolis.

Hij veroverde eerst de titel op de 200 meter vrije slag en was daarna de snelste op de 200 meter rugslag. "Ik ging er in beide races helemaal voor. Ik wist dat ik door mijn gebrek aan training snel moest vertrekken en dan proberen het tempo vol te houden", zei de 28-jarige Lochte, die in ieder ge-

val doorzwemt tot en met de Olympische Spelen van Rio de Janeiro in 2016. Zijn tijd op de 200 meter rugslag was zelfs indrukwekkend: de 1.55,16 was de derde tijd van het jaar.

Missy Franklin voegde woensdag nog twee titels toe aan haar verzameling. De

18-jarige viervoudig Olympisch kampioene van Londen 2012 was oppermachtig op de 200 vrij, die ze met meer dan twee seconden voorsprong op de concurrentie won in 1.55,56. Vervolgens zwom Franklin op haar favoriete 200 meter rugslag naar de titel in de beste wereldjaartijd van 2.05,68.

Van der Hoorn mag hopen

AMSTERDAM — Mike van der Hoorn staat nog steeds in de belangstelling van Ajax. Trainer Frank de Boer ziet in de 20-jarige verdediger een opvolger van Toby Alderweireld, die zijn loopbaan graag bij een buitenlandse club vervolgt. Van der Hoorn presteerde het afgelopen seizoen goed bij FC Utrecht. Hij stelde afgelopen zomer teleur met Jong Oranje op het EK in Israël. Van der Hoorn ging in de foute bij het enige doelpunt in de halve finale tegen Jong Italië (0-1). Als Alderweireld vertrekt, dan is Joël Veltman de enige rechtsbenige centrale verdediger in de selectie van Ajax. De Boer heeft alle posities graag dubbel bezet. FC Utrecht wees eerder een bod van Ajax op Van der Hoorn af. De komst van een rechtsbuiten heeft voorlopig de hoogste prioriteit bij Ajax, dat ook nog steeds Lerin Duarte van Heracles Almelo wil overnemen.

10.000 fans bij eerste training

MÜNCHEN — Pep Guardiola heeft gisteren zijn eerste oefensessie als trainer van Bayern München afgevoerd. De Spaanse trainer werd in het stadion van de recordkampioen door zo'n 10.000 enthousiaste fans verwelkomd. Duitse media spraken al gekschend van 'Pep-mania'. De oud-trainer van FC Barcelona kon lang niet over al zijn sterren beschikken. Zo ontbraken Arjen Robben en Bastian Schweinsteiger, terwijl ook de peperdure aankoop Mario Götze nog even van zijn vakantie mocht genieten. Mario Gomez, die op de nominatie staat om te vertrekken, was wel van de partij. Alle toeschouwers betaalden 5 euro om binnen te komen. Bayern doneert de opbrengsten aan de slachtoffers van de recente overstromingen in Duitsland. Ook speelt de club nog een benefietduel.

Meulenstein weg bij ManUnited

MANCHESTER — René Meulenstein is weg bij Manchester United. Het gerucht dat de Nederlandse assistent-trainer van de 'Mancunians' zou vertrekken bij de landskampioen van Engeland ging al langer de ronde, maar gisteren bevestigde de club het einde van de samenwerking pas op de website. Meulenstein gold als de rechterhand van Sir Alex Ferguson, die aan het eind van afgelopen seizoen stopte bij Manchester United. Zijn opvolger David Moyes gaf meteen bij zijn aanstelling te kennen zijn eigen staf samen te willen stellen. Naar verluidt was Meulenstein de enige die van Moyes mocht blijven, maar daar zou de Nederlandse weinig trek in hebben gehad. Meulenstein gaat nu naar Anzhi Makhachkala, waar hij de assistent-trainer wordt van Guus Hiddink.

Kali naar Roda JC

KERKADE — Roda JC heeft Anouar Kali ingelijfd. De 22-jarige middenvelder komt transfervrij over van FC Utrecht en tekent bij de Eredivisieclub uit Kerkrade een contract voor drie jaar. "Een speler van het kaliber Kali is een absolute aanwinst voor Roda JC. Wij zijn dan ook ontzettend blij en trots dat hij, ondanks de interesse van vele clubs uit binnen- en buitenland, voor ons heeft gekozen", meldde algemeen directeur Marcel van den Bunder. Kali speelde vier jaar in de jeugddopleiding van Ajax, voordat hij via Elinkwijk bij de jeugd van FC Utrecht terecht kwam. Bij de laatste maakte hij in april 2011 zijn debuut in het eerste elftal, waar hij tot het afgelopen seizoen basisspeler was.